Ն՝ 1207 — 1881 ՕԳՈՍՏՈՍ 23—24 ԲԱԶՄԱՐ — ԲԱԶՄԱՐ—ԷՐԹԷՍ — ՏԷՕՐՏԻՆՃԻՒ ՄԷՆԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՄԱԹԼԱՐԸ

Մէջիտիէ 20 դրուշան

ՊՈՒՐՍԱՅԻ ԲԱՇԻՆ

Պիր սէզոնլիք . . . 150 դր.
Ալթը այլըգ . . . 80 »
Իւչ այլըգ . . . 40 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՀԱՆ

Բոլթա իլէ իրսալ ծլուսնամագլար իչիւն

Պիր սէզոնլիք . . . 200 դր.
Ալթը այլըգ . . . 100 »

20 Բարա

ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖԷՆԴԻ

ՄԷՎԼԱՏՍԷ ԲՈԼԹՓԻՖԻՇԷ ԻԼՄԻՅԻ ՎԷ ՄԻԼԻՅԻ

ՎԷ ՍԱԽԻԼԷՅԻ ՀԱՄԻ ԵՒ ԷՎԱՄԻ ԶԱՋԷԹԱՆ ՏԷՐ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆՄԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր պահարը իչիւն

1 վէ 2 վէ 3 ինճի սահիֆէ 5 դր.
4 իւնճի սահիֆէյէ . . 2 »

ԻԽԹԱՐ. Պանկա. Շիրքէթ վէ ումուրու սարրաֆիյէյէ այիւ.

2 մէ 3ի ինճի սահիֆէլէրէ 6 դր.
Իւնճիւնճի սահիֆէյէ . . 4 »

Զիյատէ միւտաէթ իչիւն իլանաթա այրը բազարլըգ օլուր:

Մէվատտը նաֆիայա տայիր պէնտիէր մէճմանէն գալուլ օլունմամագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ, իատէ օլունմայամագ:

20 Բարա

Իտարէխանէսի վէ մաթպասը, Սթամպոլտա Պապը Ալի ճանտէսինտէ էսկի Պապը Զապթիյէ սոգաղը քէօշէսինտէ նումէրօ 8 տէ տիր: — Ղազէթանրն ումուրու իտարէ. վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քեաֆֆէյի մէվատտ հազգընտա, Միւսիրի զազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունամագը կիպի, քեաֆֆէյի մէքեսթիպին տախի, անրն նամրնա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա էտէր:

ԱՍԻԹԱՆԼԻ 24 ՕԳՈՍՏՈՍ

ԻԼԱՆ

Ամերիկայի վէ Թաշրա տարիֆէլէրի միզ ապանէ իսերէթլէրինն թէ՝տի. յէսինի երիէթ՝խիրտէ պրագմայա պաշլայըգ, պու իսէ կազէթամը զըն հիւանիւ իտարէսինէ սէքթէ իլրաս իտէպէլիր պիր թէքեասիւլ օլտուղունտան, հէր հանկը ապանէ տէյնինի պու անէ գատար թէէտիյէ իթմէմիշ իսէ, լութֆէն վէ սէրիան տէյնը մէզքիւրը թէէտիյէսինէ հիմմէթ պույուրմասընը թէմէնինի իտէրիզ:

ԿԻՐՆԵԼԻԳ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ճէրմէտէ Հալլոտտէ կէօրիէն չու ամիտէքի ֆգրալը՝ սրհէթինի թէէմին իմմեէրէք տերճը սահիֆէ իտէրիզ.

«Ինկիլթերրատան կէլէն ահվալը սիյասիէ միյանընտա կէօրիւլէն պիր թէլէկրաֆտան անլաշըլըրընա կէօրէ, Ինկիլթերրա տէվլէթինին Տէրսաատէթ սէֆիրի Լօրտ Տիֆրին՝ տէվլէթը մեթպուսաը խարիճիյէ նէզարէթինէ էրմէնիլէր հագգընտա եէնի պիր բարօրթօ թագտիմ իմմիշ, վէ պուտնտա ահվալը հաղրէնէ նազարէն Միւսլիմանլարը մազարաթընա օլարագ էրմէնիլէր օգտատր միսատտէ օլունմամասը լիւզումինի արիզ ու ամիգ սէրը տէլիալ իլէ իսպաթ իլէմիշ տիր: Միւշարիւէյինին գավլինճէ էհալիի իսլամիյէնին հուգուգընը բայմալ իլէ խրիսթիանլարա պու տէրէճէ լութֆի կէօսթէրմէք պիլ պէրէ Ասիատա պիր տին մուհարեպէսինի թահրիք իմմէք տիմէք օլուպ, պու իսէ ինկիլթերրա բոլիթիգասընճա կէրէք Անատօլու վէ կէրէք Սուրիյէ ճիհէթինտէ սուի թէէսիրի մուճիպ օլաճագ տը:

«Տիկէր թարաֆտան տա Ալէմանիա տէվլէթի տախի՝ Լօնտրա գապինէսինէ ճէվիվլէճէ վուգու պուլան իսթարրը պու քէրրէ երինէ թէէլիտ իլէմիշ տիր քի, ո իսթարը տախի էրմէնիլէր լէհինտէ՝ միւտախէլէ զէմանը հուլուլ իլէմէտիկինի պիլտիրմէքտէն իսարէթ օլաւօրմը:»

Ճէրմէտէհէր նէ գատար պու ֆբգրալը եազմըշ իսէ տէ, Սթամպոլտան օգոստոս 23 թարիխիլէ Գոլոնբոնտա Բուլինէ կազէթասընա եազըլան ամիտէքի ֆգրատաճէրէն պու պապտէքի միտտերիճաթընը տօլայրտան հիւքիմիզ պրագմագտաօլսուզունտան, ֆբգրատի մէզքիւրէի տախի այնէն թերճէմէ իտէրիզ«Պաշվէքիլնախտ բաշա հաղրէթլէրի՝ իքի սաաթ գատար զաթը հաղրէթը Շէհրիհէարի իլէ պիր միւլագաթտա պուլունուպ, պու միւլագաթտա՝ պիր էվրօբա միւտախէլէսինին էօնիունիւ ալմագ իչիւն, էրմէնի մէսէլէսինին սիւրաթը թէսվիյէսի լիւզումի վէ միմքին մէրթէպէ ազ պիր միւտտէթտէ Պերլին ահտամէսինտէ միսէրրահ օլան ըսլահաթը ումումիյէնին իճրաաը խուսուսունտա իսրար իթմիշ տիր:

«Պունտան մաատա բաշի միւշարիւէյ՝ ահվալը մալիյէնին իսլահ ու թէսվիյէսի հագգընտա վագը օլան սայ ու իգտամաթին վիլայաթտա էլզէմ օլանը ըսլահաթը իճրա իթմէքսիզին սէմերէսիզ գալաճաղընը պէտան իթմիշ, վէ ըսլահաթ իչինէ մուգապէլէթէն գաբիւթիւլաթօնլարը (Էվրօբալըրընը մալիք օլուուզը միւսաատաթընը) ֆէսախի միմ՝ընի օլաճաղընը զաթը հաղրէթը Շէհրիյարիեէ արզ ու իֆատէ իթմիշ տիր:»

—

Բակուզատան խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Հէրսէքտէ իստան՝ վախիմ պիր սուրէթ քէսպ իթմէքտէ օլուպ, ասիլէր 20 գատար ասքէր նէֆէրի իւզէրինէ հիւճիմ իթմիշլէր, վէ Օլիգօվա նամ մահալտէ 2 ժանտարմա եօլտիրմիշլէր տիր: Ասթրիալլար՝ Բակուզա իլէ Թէրէպինէ արասընտա եօլարը թէէմին իթմէք իչին պաղը ամֆատ գէմիլէրի իշղալ իթմիշլէր տիր: (\ \ \ )

Թահվիլաթը Օսմանլիէտա Հապը վէքիլլերի կիւն պէնտիլէրինտէ պիրլէշիպ, քէնտիլէրինէ իթա օլունան տէվլէթը Օսմանլիէնին պիւտժէսի ճէտվէլիրի մուայէնէ վէ թէտգիգ էյլէմիշլէր տիր:

Էվվէլճէ եազըլըրը վէճճլէ, իքինճի իճթիմար ումումի պու կիւն Շուրաի տէվլէթ տարիրէսինտէ վուգու պուլաճագ տը:

Իք իճթիմատա սաիր վէքիլլեր Ֆրանսը լիսանընը իսթիմալ իթմիշլէր իսէ տէ, ինկիլթերրա սահապը թահվիլաթ վէքիլի Մ. Պուրդ Ինկիլիճէ թէքէլլիմ էյլէմիշ տիր:

Աէման ասհապը թահվիլաթընը վէքիլի Մ. Բրինքր տախի տիւնքի կիւն Տէրսաատէթ կէմիշ տիր:

—

Վէքիլ կազէթասը՝ Հիւքիմէթը Սէնիյէտէն ալաճագլարը օլան ինկիլիզէր իչիւն Գրպրեզ վարիտաթընը հաճզիսիյէճէկի հագգընտա ինկիլթերրա սէֆարէթի թարաֆընտան Պապը Ալիյէ պաղը թէպլիղաթ վուգու պուլտուղունա տայիր շույու պուլան պիր հավատիսի թասհիհ իտէրէք, Պապը Ալիյէ պիր նօթա վէրիլմիշ իսէ տէ, պու նօթատա անճագ Ինկիլթերրանընն թահվիր թէահհիւտտէ պուլունան 1855 իսթիգրազը իչիւն ճէզիրէի մէգքիւրէնին ֆազլա վարիտաթը վէրիլէմէճէյի պիլտիրիլմիշ իմիշ: Ինչպու նօթատա իսթիգրազը մէգքիւրընն հէյնը ազ տրնտա Գրպրեզ վարիտաթը պունա թէէմիսաթ կէօսթէրիլմիշ օլտուղու տախի պիլտիրիլմիշ տիր:

—

Ասաքիրը Մըսրըյէ հագգընտա Ինկիլիզ սէֆիրի լօրտ Տիֆրին իլէ իճրաի միւզաքէրէ իչիւն Տէրսաատէթ կէմիշ օլան Մըսրը Ինկիլիզ ժէնէրալ գօնսօլոսու Մ. Մաքէթ սէֆիրի միւշարիւէյհ իլէ միւզաքէրաթը միհիմմէսինէ պաշլամըշ տը:

Վէքիլ կազէթասը գօնսօլօսը մուսմիւէյհին Տէրսաատէթէ վիրուտի տիբլօմաթար պէյնինտէ մէվատտը մուհիմմէտէն ատտ օլունտուղունու, վէ մասալահաթն էհէմմիյէթի պիր բէնք ամմագտա օլուուզու ճիհէթէ պու իչէ էհէմմիյէթ վէրիլմէսի պէճա օլտուղունու պէճան իսթյոր:

—

Վէքիլ կազէթասընն Պաղատատ ճիվարընտա վագը Շաթրատան ալընան պիր թէլէկրաֆա իսթինատէն պէճանրնա կէօրէ, իսէան իտէրէք օ թարաֆտա թօբանմըշ օլան Միւնթէֆիգ Արապլարը՝ իւզէրլէրինէ սէվգ օլունան սիւվարի ասքէրինին քէնտիլէրինէ եէթիյմէճէ եարըմ սաաթլըգ մէսաֆէլէրի գաղտըրընը անլարագ, բէք չօգ տէվվէ վէ էշճալարընը թէրք իլէ եագրնտա պուլունան սաղլըգլար իչինէ ֆիրար իյլէմիշլէր իսէ տէ, ասասքիրի Օսմանլիէ արգալարընտան եէթիշիպ բէք չօգլարընը եօլարտա գաթլ իթմիշլէր վէ սաղլըգա կիրէպիլէնլէրի տախի հէր թարաֆտան մուհասէրէ իթմիշլէր տիր:

Կազէթահ մէզքիւր պու պապտէ նէյզը իթտիրի պիր պէնտ մախսուստա ասասքիրի Օսմանլիէճէ պունլարը թէէտիպ ու թէնքիլ իթմէք գօլայ իսէ տէ, պու հայ իսլամիյէճէ մուզիրը օյտուղունու վէ պունլարը տարէրի մէտէնիյէթէ սօգարագ քէնտիլէրինտէն իսթիֆատէ օլունմասընը լազմ կէլտիյինի, վէ 12 միլեոնտան իպարէթէ օլան մէզքիւր Արապլարտան էլլիտէ պիր նիսպէթէ ասքէր ալընճագ օլսա 250,000 սիվարի ասքէրի թերթիպ օլունապիլէճէյինի պէճան իսթյոր:

Կազէթահ մէզքիւր՝ մուհարեպէի ախիրէտէ թիւրքիանընն մաղլուպիյէթինի սիվարինին գըլլեթինէ համ իտէրէք, էվվէլճէ պունլարտան սիվարի ասքէրի ա[illegible] ; մուհարեպէ պաղդատ [illegible] քենդ իսէր իտի տէ. [illegible]

—

Իշիտիլարկինէ կէօրէ, Բուսիա սէֆիրի Մ. ար Նովիգօֆ կէչէն սալը կիւնիւ հուզուրը հաղրէթը Շէհրիյարիյէ չզ տրզընտա, Գաբատաղընն ճէնուպը շարգի հուտուտը մէսէլէսինին սիւրաթը թէսվիլսի էլղէմիյէթի իւզէրինէ նազարը տրզգաթը Շահանէլէրինի ճէլզ ու տավէթ իթմիշ տիր:

Սէֆիրի միւշարիւէյհ՝ բէնճէլեն. պիհ կէւնիւ տախի խարիճիյէ նազրը Ասիմ բաշա հաղրէթլէրի նէզտինտէ այնը թավսիյէտէ պուլունմուշ տը:

—

Թէսալիանընն իչ բուպու թախլիյէ վէ Եունանիսթանա թէսլիմ օլունմուշ տը: Պիր հաֆթայա գատար թերք օլունան արաքինին մապագրըսը տախի վագթը մուայեէնինտէն պիր գաչ կիւն էվվել թէսլիմ օլունաճագմըշ. Վօյօս տախի վագթը մուայեէնտէն էվվել թախլիյէ օլունաճաղը մէշհուրմիշ:

—

Պիր Ամինա կազէթասընն պէճանրնա կէօրէ, Աբրա քէօրբիւսի մէսէլէսի՝ շէհրը Ալքիւր էհալիսինէ միւսաատ պիր սուրէթտէ հալլ ու թէսվիյէ օլունուպ, Աբթայա կիրէն վէ չզգան պիրճիմէ հայլանախ իչիւն նէ Եունան վէ նէ տէ թիւրքիա հիչ պիր կէօմքիւք այմայաճագլար տը:

—

Պէկրատատան Նը Տայէ Աէնեմայնէ Յայնանդ կազէթասընա եազըլտըղընա կէօրէ, Արնաուտա իթթիհատընա մէնսուպ պէօլիքլէր Տէրվիշ բաշա թարաֆընտան Սըրպիսթան հուտուտընա տօղրու բիւակիբրիվիշ օլտուղունտան, Արնաուտալար հուտուտը մէզքիւրէնին օթթէսինէ կէչէրէք Սրբպիսթան թորբաղը իւզէրինտէ բէք չօգ թաատտիյաթ իճրա իթմէքտէ իմիշլէր: Սըրպլըլար վէ խուսուսիյլէ Մաքէտօնիա վէ Արնաուտլըգտան Սըրպիայա հիճրէթ իտէնլէր տախի Օսմանը թորբաղընա թաարրուզ իտէրէք մուգապէլէճէն իճրաի խուսուսմէթ իթմէքտէ իմիշլէր:

Թարաֆէյն իճրա օլունան թաատտիյաթը մէզքիւրէ բէք զիատ քէսրէթլէ վուգուա կէլմէքտէ օլտուղունտան, Պէլկրատտա մուգիմ Օսմանը սէֆիրի խալիտ պէյ՝ հուտուտը տահա մուէսսիր պիր սուրէթտէ կէօզէթլէմէք իչիւն, ագտէմճէ թիւրքիա իլէ Աւսթրիա պէյնինտէ ագտ օլունան մուգավէլէնամէ կիպի պիր մուգավէլէնամէնին ագտը խուսուսունտա Պապը Ալի իլէ իճրաի միւզաքէրէ իթմէսինի ախիրէն պիր նօթա իլէ Սըրպ հիւքիմէթինէ իսմար ու թավսիյէ իթմիշ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԻ

Միճեէտտէտէն ինչա օլունաճագ թէլէկրաֆ վէ բօսթախանէնին ըէսմի եարըլմըշ օլուպ, պու պինա Սթամպոլտա եէնի ճամիտէքի բօսթախանէնին եէրինտէ 4000 միւրէպա արշընն արազի իւզէրինտէ եարըլաճագ տը: Պունուն եէր գաթրնտան մաատա իբի գաթր պուլունաճագ, վէ եէր գաթը իկէ պիրինճի գաթտա բօսթա իտարէսի վէ իւաթ գաթտա տա թէլէկրաֆ իտարէսի եէրլէշտիրիլէճէք տիր: Պինանրն օրթա եէրինէ կէնիշ պիր ավլու պրրագբլարագ իչ թարաֆա ըշզգ վէրտիրիլէճէք տիր: Իշիտիտիկինէ կէօրէ, պու ըէսմի պիր թէլէկրաֆ մէմուրը եարմըշ օլմազլա, տահա թաատիլ օլունմասը իհթիմալտէն պաճտ տէյիլ տիր:

—Միլլէթիմիզ էրմէնի գաթօլիքէրինտէն Մուրատեան Ցովսէփ էֆէնին Պէյօղլունտա Սագըզ աղաճընտա վագը խանէսինէ տուն կիճ խրրսըզլար կիրէրէք, պիր գաչ եիւզ լիրա գըլմէթինտէ էշճա սըրգաթ իթտիքլէրի մաէթթէէսսիֆ իշիտիմիշ տիր: Խանէտէ մէ եօգ իմիշ:

—Ինկիլթերրա սէֆիրի լօրտ Տիֆրին իլէ Բուսիա սէֆիրի Մ. Նովիգօֆ պէնինտէ էվվէլքի կիւն ուզունճա պիր միւլագաթ վուգու պուլմուշ տը:

—Կէօմրիւք միւֆէթթիշլիի իչիւն պու քէրրէ Աէմանիատան ճէլպ օլունան Մ. Զօրն իլէ Մ. Բիւշէլ էվվէլկի կիւն Պապը Ալիյէ կիսէրէք պաղը վիւքէլան ֆիքամ իլէ կէօրիւշմիւշլէր տիր:

—Թունուզ իւմէրան ասքէրիյէսինտէն Լարպի Զարուգ բաշա Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր: Բաշի մուսմիլ էյՏ՝ թունուզտա Ֆրանսըզ բոլիթիգա մէմուրու Մ. Բուսթանրն թալէպի իւզէրինէ մէմուրիյէթինտէն ինֆիսալ իթտիրիլմիշ տիր:

—Տիվանը Հիւմայուն միվէրճիրը եվվէլի Տավուտ էֆէնտի՝ էվվէլքի կիւն ֆամիլիասը իլէ պերաբէր իզվիրատէն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր:

—Աէրիգա սէֆիրը ճէտիտինին եարընն հուզուրը Շահանէյ առխուլ իլէ իթիհատամէսինի թագտիմ իտէճէյի մէսմու տը:

—Մահքիմիյինը մալիմէյի մէնֆալարընա կէօթիրմէյէ մէմուրօլան սիյահչօրանը հաղրէթը Շէհրիարիտէն Սիւլէյման պէյ Իւզէրինէ վարօրը իլէ տիւնքի կիւն Տէրսաատէթէ վասլ օլմուշ տը:

—Մէսմուտաթա կէօրէ, Եէմէն վէ Հիճազ վէ ումումէն ճէզիրէթիւ— Արէպ թարաֆլարընն բոլսա վէ իմարաթընա նէզարէթ իթմէք վէ մէսալիհը հարիյէյի թէֆթիշ իթմէք խրտմէթի իլէ Սէյտ ֆազլը բաշա հաղրէթլէրի վարօրը մախսուսլա օլ թարաֆլարա ազիմէթ իտէճէք իմիշ:

—Լտիրնէ վիլայէթի ատլյէ միւֆէթթիշի Անթանրէրթեվ էֆէնտի հաղրէթլէրի մէէզանէն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր:

Վիլայէթը մէզքիւրէ գօմանտանը օլուպ մէէզանէն Տէրսաատէթէ պուլունան Ռիֆաթ բաշա հաղրէթլէրի իլէ Խարնէ Պիտայէթ մահքէմէսի բէիսի էվվէլի Էնվէր պէյ պու քէրրէ շէհրը մէզքիւրէ ավտէթ իլէտիքլէրի կիպի, երքեանը հարպիյէ ումումիյէ տարէսի իչիւնճի հարաքեաթը ասքերիյէ չիպէսի միւտրի մրրիվա Հագգը բաշա տախի մէմուրիեէթը մախսուսէ իլէ Էտրնէեէ ազիմէթ իտէճէք իմիշ:

—Ինկիլթերրա սէֆիրինը պահրիեէսինտէն Էթէ նամ՝նադիյէ վարօրը՝ գաբատան Ռիվլանը թահվիր գօմանտասընտա օլտուղու, վէ 6 թօր իլէ 250 նէֆէրմէթը պահրիեէսի վէ պիր խալլի թօրբիլլերի պուլունտըղը հալտէ, կէչէն հաֆթա Սեյտիքտէն իզմիր լիմանընա վիրուտ իթմիշ օլմաղա, Այտրն վարիսի Ալի բաշա հաղրէթլէրինին սէֆինէյէ պիլագիմէ ըէճասը իւզէրինէ մուսմիլիյէ գաբատան բաշի միշարիւէյհ հաղրէթլէրինէ իգրամէն թորբիլ թալիմի իճրա իթմիշ վէ եէզիմէ սէֆինէի մէզքիւրը պիր աղ ուզաղընտա պիր թորբիլ բաթլատարագ սուլարը տաշլար կիպի եիւքսէյէ չզգարմը վէ օ գատար ուզագտա պուլունան վաբօրը պիլէ խայլիճէ սալլարագ վալի բաշանընն հայրէթինի մուճիպ օլմուշ տը:

—Կազէթամզը մաքինայա աթմաղտան պիր սաաթ գատար էվվէլ քէօբրիս իւզէրինտէ շաբգալընն պիրի տիկէր պիր ֆրէնկի բէկօլվէր իլէ վուրուպ թէլէֆ իթմիշ տիր:

—Սէլանիք աշար ռէսմինտէ վուգու պուլան 15,000 լիրալըգ իսթիտաս լիչիւն օլ թարաֆա կէօնտէրիլէն Շուրաի մալիյէ ազասընտան Ռիզա էֆէնտի պաղը քիմէքլէրի թահրը թէվգիֆա ամրզ վէ իչինն եազընտա մէյտանա չըգմասը մէմուլ իմիշ:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւնքի կիւն Միացեալ ընկերութիւնքն կեդրոնական ժողովը՝ Ալթոն Տիրրի էֆէնտինին թահրը ըիյասէթինտէ օլուպ, 40 գատար տա երեսփոխան հաղը օլտուղը հալտէ, Գալաթատա կեդրոնական վարժարանա իճթիմա իտէրէք, սաաթ 6½տա մէճլիս քիչատ օլունմուշ վէ էվվէլքի իճթիմարն մազպաթասընտան սօնղրա Դիւանա միլէթալիգ էվրագ գրաաթ իտիմիշ տիր: Էվրագը մէգքիւրէ, 1° սապրգ Տընօրէն ժողովին թահրը թէագիգը ալընճագ պիտանչօսընը, վէ 2° ցիմտիքի Տնօրէն ժողովն նիզամնամէի էսասի իւզէրինէ թէքլիֆ իթտիկի թատտիրքը գանունիյէի, վէ 3° սօն պալօ միւնասէպէթիյէ Նորատունկեան Գաբրիել էֆէնտինին թէվզի իթտիկի 80 գատար պիլէթին հիսապընա վէ ընկերութիւնքն թահսիլատարլար մէսէլէսինէ տաիր իյրատ օլունան իքի սիւվալէ Տնօրէն ժողովն վէրտիկի ճէվապը հավի իտի:

Պատէհու Տնօրէն ժողով վիլաեաթտա թէչքիլ օլուճաճագ իսանէ չիպէլէրինէ միւթէալլիգ թանզիմ իթտիկի նիզամնամէի արզ իթմիշ վէ պու նիզամնամէ պիլա միւզաքէրէ գապուլ օլունմուշ տը: Տնօրէն ժողով՝ պիր էրմէնի էսասիքընը 10 բարայա սաթճագ սիկարա քեազրընընն իքի բարասընը ընկերութիւնա իհտա իթմէկէ տաիր օլան թէքլիֆինի կեդրոնական ժողովա արզ իտուպ, պու տախիգապուլ օլունմուշ տը:

Տնօրէն ժողով՝ եէնիէն 4 մէքթէպէն միւտիրիյէթինի տէրէճէտ իթմիշ օլտուղունը տա պէճան իթմիշ տիր: Պու մէքթէպլէրին իքիսի Խնուսրն Գալանարդ վէ Զէվիրմէ վէ պիրի Բալունքն Խօշմաթ նամ գարիյէլէրինտէ պուլունարագ մասարիֆի մահէլլի միլլէթասլրը՝ մըզլթարաֆընտան թէսվիյէ օլունճագ, վէ տէօրտինճիսի տէ Բաղէշտէ պուլունարագ մէսարիֆի՝ գահիրզէտէկեան մէրքէզ իսանէ գօմիսիոնը թարաֆընտան թէսվիճէ իտիլէճէք տիր:

Տնօրէն ժողով Ռուսումնապետի պէրպէրեան Ռէթէոս էֆ. թէրթիպ իթտիկի մէսարիֆ բրօկրամլարընը թագտիմ իտուպ, պու բրօկրամլար կրթական Դիւանընն թէագիգինտէն սօնրա ընկերութիւնքն թահրը նէզարէթինտէ պուլունան պիճիմէ մէքթէպլէրտէ մէվգիի իճրայէ գօնուլճագ տը: Էլհասլը Տնօրէն ժողով էրեսի Մինաս Զէրազ էֆէնտի մուֆասսալ պիր բարօրթօ գրաաթ իտուպ, պունտա Տնօրէն ժողով՝ իթթիխազ իտէճէկի խթիգամէթի վէ գավատի իլմիյէսինի պէյան ու իլան իթմէքտէ իտի: Մէգքիւր բարօրթօ իւզէրինէ միհիմ պիր միւզաքէրէ պաշլանըպ սաաթ 11 պուչուղա գատար տէվամ իթտիրտէն սօնրա, իքմալ օլունմասարագ կէլէճէք բազար վուգու պուլաճագ իճթիմատ թաալիգ օլունմուշ տը:

Իշիթտիկմիզ կէօրէ, մէզքիւր իճթիմատ էկէր քէնտի բրօկրամը գապուլ օլունմազ իսէ Տնօրէն ժողով իսթիֆա իտէճէք տիր:

—

Փանլտա ատիտէքի ֆգրա օգունմուշ տը.

«Մուշտան Բաթրիգխանէյէ կէլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Քիւրտլէրին թաատտիյաթը չզգարագ հայվանաթ վէ զէխայիր զասպ օլունմուշ վէ պիր էրմէնի ԳԼՂԸ աշբրըլմըշ տը: Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրի պու թէլէկրաֆը Գապը Ալիյէ թէպլիղ իտէրէք, սերիան իճրաի իյճապընը ըէճա իթմիշ տիր.»

—

Եվրօբատան Մշէ կազէթասընա եազրլան պիր մէքթուպտա մաէթթէէսսիֆ օգունտուզունա կէօրէ, միլլէթիմիզէն անասրլ Հինտիսթանը օլուպ ելան Լօնտրատա իգամէթ իտէն վէ քիւլիյէթլի սերվէթի պուլունտուղու իչիւն էրմէնիլէրին Բօշիլսի թէսմիյէ օլունան Աբգարեան նամ քիմսէ՝ վէրէսէսի օմմատրընընան վէ քէնտիսի տէ իսթիյարշմիշ պուլունտուղունան, կէչէնլէրտէ քիւլիւք պիր ինկիլիզ զըզընը քէնտիսինէ ճան էվվատը իտէրէք, օլանճա վարիտաթընը մէրգումէնէ պախշ իթմիշ տիր:

Տիւնեանընն էն մամուր վէ զէնկին միլլէթի ինկիլիզ օլուպ, հէման էն ֆագիր վէ միհնաճ միլլէթի տէ էրմէնի միլլէթի օլտուղու տէրխաթընը օլունտրգտա, չու Աբգարեան տէնիրէն ատէմին նէ՝ վրճանանընը վէ նէ՝ ինանֆիսընը պիր մախլուգ օտուղու անլաշըլընը: Մշէ մուխպիրինին տէտիրի կիպի, զանն իտէրսին էրմէնիսթանանա սէֆիլ դըզընընը գրթլընը վար իտի՞:

Հէյրհաղ:

—

ԳՐԻՉ ԵՒ ՍՈՒՐ

Միլէթիմիզ էրպապը գալէմինտէն Մինաս Զէրազ էֆէնտի՝ պու տէֆա պալատէքի սերլէվհա իլէ պիր էսէր նէյր իթմիշ օլուպ, էսերը մէզքիւր էտէպիյաթա տաիր պիր թագմ՝ պէնալէրտէն մասատա, լիսանընմզը հագգընտա տախի պաղը մէգալաթ վէ սահրէյի միւհիթիվի օլտուղունտան, էրպապը մէրգազն միթալէսընա չաեան պիր մէքթուպ տը:

Սթամպոլտա հէր միլլի քիթապճըտա վէ Գալաթատա Գօմիսիոն խանընն արգասընտա 23 նիւմէրօլը Վրոյր նամ քեաղրտճը տիւքքեանընտա վէ Պէյօղլունտա Թիւնէլին գարշըսընտա Մ. Պոտէնին քիթապճը տիւքքեանընտա 8 դրուշա սաթըլմագտա տը:

—

ՎՐԻՊԱԿ

Շաբաթ աւուր յօդուածոյս մէջ տպուած է. «այս հաւասարութեան այս քննադատական օրերուն մէջ դարուն.» պէտք է կարդալ «այս հաւասարութեան դարուն և այս քննադատական օրերուն մէջ.»

Գրաբեր Ապոտ

ԻԼԱՆ

Օսմանեան Օրինագրոց մէջէն՝ Պոտիական Դատավարութիւնը որ յօդուած առ յօդուած կը հրատարակուի Թէրճիմանը էֆէնտի գրագրոյ մէջ, սկսուած է առանձին տըպագրութեամբ ի լոյս գալ բնագիր տաճկերէնին հետ հայերէն թարգմանութիւն, և ամբողջ գործը ամուսան մը մէջ պիտի աւարտի. թերթ առ թերթ կը վաճառուի Վ. Ց. Մարգարեան էֆէնտինի գրատունը, ի Մէրճան թիւ 57. Թերթին գինն է 30 փարայ: Թարգմանիչ Վահրամ Պէյ Ցատեանի կնիքը չկրող օրինակներն անվաւեր են: 15—2

Իրան Գօնսօլօսխանէսինտէն կէլէն

Իլան

Իրան տէվլէթը ալիյէսի թէպասանտան օլուպ չիմտիյէ տէկին իգամէթ թէպէրէլէրինի թէճտիտ իթմէյէնէր՝ իշպու ալաֆրանկա 1881 Իւլիս իւչիւնտէն նիհայէթ էպի կիւն խիթամընա տէկին Գանչէլարեայ կէլիպ իգամէթ թէպէրէլէրինի միճէճտէտէն սող իթմէկէ մէճպուր պուլունաճագլարը իլան օլունուր:

Իրան գօնսօլօսխանէսիւ
Գանչէլէրի
Տ. Ֆ. ՊԻՍԷԹԻԼ

Ասիթանէ ալաֆրանկա
5 սեպտեմբեր 1881

ԻՆԿԻԼԹԵՐՐԱ ՎԷ ՄԸՍԸՐ

—

Թայմզ կազէթասը՝ պու սէրլէվհա իլէ ճալիպը տըգգաթ պիր պէնտը մախսուս նէյը իթմիշ օլուպ, պէնտը մէզքիւր միւթալէասը ֆախէտէն խալի օլմատըղը ճիհէթլէ, պէր վէճհը աթի թէրճէմէ իթմիշիզ տիր.

Շըմալի Ամերիգատաքի վուգու�թ չու սոն պիր գաշ մահ զարֆընտա բէք դիյատէ սիւրաթլէ իլերիյէ կիթմիշ տիր։ Կէչէն ապրիլ այընտա Լոնտրանընն Ֆրանսըզ սէֆիրի՝ «Ֆրանսանընն Թունուզը ճէզայիրէ պիրլէշիրմէեէ հիշ պիր նէյէթի օլմատըղընը» Ինկիլթերրա խարիճիյէ նազրը Լօրտ Կրանվիլ թէէմինէն պէեան իթմիշ օլտուզու կիպի, Ֆրանսա խարիճիյէ նազրը Մ. Պարթէլէմի Սէնթ-Իլեր տախի «Թունուզուն Ֆրանսայա իլհագընը պիր խաթա վէ պէսպախթըգ ատտ իթտիկինի» բարիշտէ մուգիմ Ինկիլիզ սէֆիրի Լօրտ Լայընսա պէեան իթմիշ իտի։ Հալ պու քի, մայիսին 12ին, տէ Թունուզ Պէյի էօյլէ պիր ահտնամէ իմզալամըշ տըր քի, մէզքիւր ահտնամէ սայէսինտէ Ֆրանսա՝ Թունուզտա իպգաի ասպիշ իչիւն էլզէմ օլան նօգթալարը իշղալ իթմէքլէ հագգ գազանմըշ տըր։ Պէյը միւշարիէյհ՝ Թունուզտա տայիմի պիր Ֆրանսըզ բօլիթիգա մէմուրընը նապ ու թայինէ իրազը օլտուղու կիպի, էսկիս վէ միւհիմմաթը հարպիէսինիթունուզա իտխալ իթմէք վէ ահտնամէլէր ագտ վէ եախօտ հէր նէվի թէչէպպիւսաթը թիւճարիյէ իչիւն իմթիազալար իթա իթմէք իզրէ Ֆրանսայա հագգ ու սէկհիեէթ վէրմիշ տիր։ Վէլհասըլ Պէյ՝ կէրէք Թունուզ չէհրինտէ վէ կէրէք ալիյաթընտաքի միւնասէպաթը խարիճիյէսի իտարէսինի Ֆրանսայա թէրք ու թէվտի իթմիշ տիր։

Ֆրանսանընն պէօյլէճէ տէրհալ Ամերիգատա մէսուլիյէթէրինի արթըմըշ օլտուզու իչիւն կէօսթէրտիկի սէպէպլէր՝ հուտուտ գապիլէլերինին գարըշըգ հալի վէ Թունուզ հիւքիւմէթինին զաֆը օլմուշ տըր. լաքին Թունուզա եագընն Թարապուս պուլունմագտա տըր, վէ զաթէն պիր Թարաֆտան ալարըղըմըզ մալիմաթա կէօրէ, վիլայէթը մէզքիւրէի Շահանէէին էհալիսի միթէասսըպ օլուպ բէք տէ տօսթլըգ պիլմէտիքլերի կիպի, տիկէր թարաֆտան տա իշխիթիկմիղէ կէօրէ։ Ակէր Ֆրանսըզ հիւքիւմէթի՝ թէտապիրը ասքէրիյէ իթթիֆաղընա մէճպուր օլուր իսկ, եալընըզ թէտապիրը թէտաֆիյէ իթթիխազ իթմէքլէ իքթիֆա իտիպ, Թարապլուս հուտուտունա կէչէմէէէքմիշ։» Էկէր պու թէէմինաթ՝ ապրիլ 12տէքի թէէմինաթա պէնզէմէղ իսկ, բէք զիյատէ մուճիպը խօշնումի օլապիլիր։ պու վուգուաթ՝ կէրէք Մըսըրտա վէ կէրէք Մըսըրլա միւնասէպաթտա պուլունան Հինտիսթանտա ալագատար էհալիլէր միլանընտա խալիճէ հէեէճանը մուճիպ օլմուշտըր։

Լաքին հէր նէ գատար Մըսըր՝ Թարապլուսըն Շարգ Թարաֆընտա միւճեատէտէն Թանզիմ վէ թէնսիգ օլունմուշ պիր մէմլէքէթ իսկ տէ, հէլէ քի հիշ պիր վագթ նէ Մըսըր էհալիսինտէ վէ նէ տէ հիւքիւմէթինտէ պու կիպի գարըշըգ-լըգլար վուգուրինտէն գօրգուրմազ։ Եէրլիլէր գավկաշար օլմաերզ իշճի տիրլէր, վէ էօթէտէն պէրու միւթեաբրըշ օլմայըպ մազլում տըրլար։ Մըսըր հիւքիւմէթինէ Ինկիլթերրա վէ Ֆրանսա բէհպէր օլմուշլար տըր, վէ միւշարիէյհիմա իքի տէվլէթլերին միւֆեթթիշլերի զաթէն իւրքէի մէզքիւրտէ թէմէլլէշմիշլեր տիր, վէ մէմլէքէթին սատէթը հալի իչիւն խալիսանէ վէ պիլ իթթիֆագ իճրան մուամլէլ իթմէքտէ տիրլէր։ Ինկիլթերրա վէ Ֆրանսա իթթիֆագը տեվամ իթտիքճէ պու իքի տէվլէթլերին Մըսըրտաքի նէզարէթլերի տուր օլմայաճագտըր։ Վուգուաթը ախիրէ՝ հէր քէսին նազրը տըգգաթընը պիր քերբե տահա Նիլ նէհրի վատիսինէ ճէլպ իթմիշ տիր։ Ֆրանսանընն Շըմալի Ամերիգա միսթէմլիքէաթընը թէվսի իթմէք արզուի նամմուլինտէն պաշգա, Մըսըրտանտա գարըշըգ խապէրլէր վարիտ օլմագտա տըր։

Թէլէկրաֆընն վէրտիյի խապէրէ կէօրէ, Մըսըրտա վիւքէլճա պուհրան մէվճուտ օլուպ, օրտու հագգընտա խօշնուտսըզ ալամէթլերի կէսթէրիլմէքտէ, վէ խրտիվ հազրէթլերի մէմլէքէթին զիմմը իտարէսինի սայքի պիւսպիւթիւն էլէ ալմագ արզուսունտա պուլունմագտա իմիշ։ Իմտի չու սըրատա Մըսըրտա Ինկիլիզ մէնաֆիինին Ֆրանսա իլէ տուէլը սարէթ մէնաֆիինէ գրեատէն ազ վէ եա չօգ օլտուղունու վէ Մըսըրն պու կիւնքի կիւն նէ հալտէ պուլունտուղունու պէրվէճհը զէյը նագլ ու Թարիք իթմէքլիկի ֆահտէտէն խալի կէօրմէյիզ։

Էվվէլ եմրտէ չայանը տըգգաթ մատտէ չու տըր քի, պիր չօգ տէվլէթլեր Մըսըրտա բէք չօգ մէնաֆի բէյտա իթմիշ օլտուգլարընտան, պու պէհսանէ իլէ պաղ ահվալտէ Մըսըր իտարէսինէ միւտախէլէի տիբլօմաթիգիյէ իճրա իտէպիլիրլեր իտի։ Իմմիլ բաշա՝ գօնսօլօս մէհհաքիմի եէրինէ 1875տէ իյճատ օլունմուշ օլան մէհաքիմի միւխթէլիֆիյէի թէէսիս իթմիշ օլմաղա, Մըսըրտա եէնի վէ նուֆուզու պիր հէյէթը միւխթէլիթէ բէյտա օլմուշ տըր։ Իշթէ Իսմայիլ բաշանընն եէտը մախսուսու իլէ իհտաս իթտիկի չու հէեէթ՝ քէնտիսինի հիւքիւմէթինտէն իսգաթ իթմէեէ գատար իլերի վարտը։ Մէհհաքիմի մէզքիւրէ բաշի միւշարիէյհ ալէյհինտէ հիւքմէր վէրմիշ օլուպ, ֆագաթ ահվալամը մէզքիւրէ մէվգիի իճրայէ վազ օլունամամըշար տըր։

Իսմայիլ բաշա՝ քէնտի թարաֆընտան պիր պէեաննամէ նէյը իտերէք պիլքիւլլիյէ թէէտիկէ իտտէմէեէկի տույունընը գրամէն ինքեար իթմիշ իսկ տէ, մէհաքիմի միւխթէլիթէի մէզքիւրէտէ՝ ազա պուլունտուրմազա հագգ ու սէլահիյէթլերի օլան 14 տէվլէթլերտէն Ալէմանիա տէվլէթի պու մուամլէյէ ալէյհինտէ տերհալ բրութէսթօ իթմիշ տիր։ Ինկիլթերրա վէ Ֆրանսա Ալէմանիանընն եօլունը թութմուշլար, վէ պիր պօրա տըր զուհուրա կէլէրէք, պու պօրա՝ Պապը Ալի Թարաֆընտան Խըտիվին ազ օլունմասընա միւնճէրը օլմուշ տըր։ Իսմայիլ բաշանընն ազ օլունուպ մախտումը Թէվֆիգ բաշանընն եէրինէ կէչմէսի՝ հէր քէսէ մալիմ պիր վագաա տըր։ լաքին Մըսըրտա պիր միւտախէլէի եճնէպկիյէ իչիւն օլ վագթ եէնի պիր հագգ թալեպ վէ գապուլ օլունուպ օլունմատըղը էյիճէ մալիմ տէյիլ տիր։ 1875 սէնէսինտէն էվվէլ Մըսըրտա գօնսօլօս մահքէմէսի պուլունտուրմագ սէլահիյէթինի հաղ օլան հէր պիր տէվլէթ՝ մէհաքիմի միւխթէլիթէ գարարլարը մէրի իլ իճրա պուլունտուղը թագտիրտէ, բրօթէսթօ վէ միւտախէլէ իտէպիլիր։ Վէ պուրանգգտա տերխաթը օլունմաղը տըր քի, իշպու մէհաքիմին Մըսր հիւքիւմէթի հագգընտա ֆէվգէլատէ պիր սէլահիյէթի վար տըր։

Լաքին պէօյլէճէ Մըսըր եալընըզ Ղարպ տէվլէթլերինին նուֆուզ վէ միւտախէլէսի թահթընտա պուլունմայըպ, Իսմայիլ բաշանընն ազի վէսիլէսիյէ Պապը Ալինին Մըսըր իւզերինտէ օլան հուգուգ վէ նուֆուզուտա քէսպը գուվվէթ իթմիշ տիր։

Խըտիվը սապգը Իսմայիլ բաշա քէնտիսինէ մալի պահալը օլան 1873 սէնէսինին ֆեբրմանը սայէսինտէ կիւյա իսթիգլալիյէթ գազանմըշ իսի։ Միւշարիէյհ Մըսըրը՝ իտարէի տախիլիյէսինտէ պիր մուխթարիյէթը գաթիյէ իսթիհսալինէ մուվաֆֆագ օլուպ, իսթէտիկի եճնէպի տէվլէթ իլէ պիր մուահէտէի թիւճարիյէ ագտ իտէպիլէճէքտի։ Իսթէտիկի կիպի օրտույու արթըրըպ էքսիլտէպիլէճէքտի, վէ եճնէպիլէրլէ իսթիգրազլար ագտ իտէպիլէճէքտի։ Ցեվլէթը Օսմանիյէնին Մըսըր հագգընտա օլան հուգուգու հիւքմրանիսի՝ եալընըզ վէրկի վէրմէք վէ Մըսըր ազչէսինտէ Օսմանը թուղրասը պուլունտուրմագ վէ ճամիկերտէ զաթը շահանէ իչիւն տուալէր օգութմագլա թանըլաճագտը։ Ֆագաթ պապը Ալի իքի սէնէ էվվէլ պու իշին էօնիւնիւ ալտը։ վէ Մըսըրըն իսթիգլալիյէթի խալիտէն խալի բրանէտաար օլտու։ Էվրօբա տէվլէթլերի Իսմայիլ բաշանընն իսթիֆասընը թալեպ իթմիշ օլուպ, բաշի միւշարիէյհ տախի մէօհլէթ իսթէմէքտէ իքէն, զաթը հազրէթը Բատիշահի քէնտիսինի ազ իթտի։

Օլ վագթ միւնասաա Ութամպօլա նագլ օլունտու։ Եէնի պիր ֆէրման նէյը օլունտու։ Վէ մէզքիւր 1879 օգոստոսընտա նէյը օլունմաղա Թէվֆիգ բաշանընն Խըտիվիյէթի թատիգ օլունտու։ Հալ պու քի բէտերինին պաշըճա իսթիմալ իթտիկի իքի գուվվէթլէրտէն եանի իսթիգրազաթը էճնէպկիյէ ագտ իթմէք վէ օրտույու ղայրը մուայէն սուրէթտէ արթըմագ գուվվէթլերինտէն մահրում գալտը։ Լաքին պու իքի մահտուտիյէթին տէ հիչ պիր ֆէնա ճիհէթի եօգ տըր։ Մըսըր՝ Թէվֆիգ բաշանընն գիրը իտարէսինէ կէչտիքտէ իսթիգրազաթը էճնէպկիյէ իչինտէ զարգ օլմուշ պուլունմաղլա, պունտան գուրթուլմագ իչիւն զիրաաթա զիյատէ գուվվէթ վէրմէսի լազըմ կէլիր։

—

ՐՈՒՍԻԱՆԸՆ ԱՄԲԷՐԻ ՊԻԻՏԺԷՍԻ

—

Ռուսիանընն ասքէրի պիւտժէսի 1879տա 181 միլիոն ռուպլիյէ, 1880տէ 189 միլիոն ռուպլիյէ վէ 1881տէ 206 միլիոն ռուպլիյէ պալիզ օլուպ, ֆագաթ Ռուսիանընն մալիյէսի բարլագ օլմատըղընտան, հիւքիւմէթ պիլճիմէ տէվարտէ վէ պիլխասսա հարպիյէ նէզարէթինտէ թէնգիհի մէսարիֆ իթմեէ մէճպուր օլմուշ տըր։ Օրտու մէսարիֆիինին թէնզիլինէ պիր հիւսնիւ թէտպիր օլմագ իւզրէ հարպիյէ նազրը՝ 4 պէօյիւք մուսթահվզ օրտուլարը թէչքիլինի թավսիյէ իթմիշ տիր։ Ռուս թավսիյէնին գուվվէթինի թէմամըյլա անլամագ իչիւն չունու պէեան խտէրիզ քի, չիմտիյէ գատար Ռուստիինտէ, մահէալի մէզպուրտէ թօրլանմըշ օլան ասըզատէկեան վէ սէրայլըար ալալը պէօյիւք պիր մուհապպէթ ալամէթի իլէ քէնտիսինի գարշըլաարլար։ չիւնքի, հէր քէս պիլիր իտի քի, կօլթիէ գրալիչանընն բէք հիւսնի նազարընտա իտի, վէ պունտան տա պաշգա մէրգումընն խալիսանէ վէ ալիճէնապճա թավր ու հարէքէթի, հէբսինին հիւսնի թէվֆէճճիւհինի քէնտի իւզերինէ ճէպկ խլէմիշ իտի։

Գօնթ տը Սավուասի, պիր գաշ ատըմ իլէրի վարարագ վէ էլինի կօլթիէյէ թագտիմ իտերէք, «սապահլար խա՛յր օլսուն կօլթիէ։ Մարկերիթլերին Մարկերիթի, ինճուլերին ինճուսի, վէ Ֆրանսա, Նավար վէ Պուրկօնեը գրալիչասընընն ակիյէթի պու սապահ տախի պերքէմա՛լմը տըր» տէտի։

—Պիլմէեօրըմ էֆէնտի, չիւնքի պէն տահա չիմտի կէլտիմ վէ գարընտաչըմը սիզին իչինիզտէ պուլմագ էմէլինտէ իտիմ։ Մօնսիէօ տը Բիէրըֆօն, պու սապահ պիր հավատիս վա՛ը մը տըր։

—Խա՛յր, միւհիմմ պիր չէյ եօգ։ անճագ պու սապահ Մէն ըրմաղընտա վէ գուլէնին էթէյինտէ պիր ինսան նազը տահա պուլունմուշ տըր։

—Պու Սէն ըմնաղը տա պօչպօղազ ատէմմէրէ պէնզէր, տէտի գօնթ տը Սավուասի, քէնտինէ էմնիյէթ իտիլէն սըրրլարը սագլայամայըպ օրթայա չըգարըր։ Պու կիճէ սապահա տէօրթ սաաթ գալարագ Լուվր սէրայընտան կէչտիմ, նէլ գուլէսինին պաղը բէնէրեերի բէք ըշըգը սուրէթտէ բարլամագտա իտի, կէօրիւնիւր քի պու կիճէ մէզքիւր գուլէտէ զիյաֆէթ վար իտի։

—Տելիքլերինտէն ատէթա ճէհէնէմ աթէշի սաչար կիպի պիւթիւն բարիզ չէհրինին տէհշէթինէ սէզա պուլունան պու սիյահ գուլէյի հիչ հազզ իթմէեօրըմտէ. յի իլավվէ իյլէտի Բիէրրֆօն. էհալինին մէզքիւր գուլէ իւզերինէ նագլ իթտիքլերի հիքայէլերի պիր տիյնէսէնիզ....։

—Էֆէնտիլեր, տէտի կօլթիէ, նէլ գուլէսինին ֆիքրայա մախսուս պիր էպնիյէ օլմուշ օլմասընը ունուտայրսունուզ։

—Պունտանտա պաշգա, տէյի իլավվէ իյլէտի Սավուասի, գրալ գայտ իտիլէնլերին եէրլերինէ մաթպու վէ մէօհրի վէ պալասը թուղրալը պիրեր թէզքերէ վէրիլիր, վէ պու թէզքերէլեր իքինճի մատտէտէ մուհարբեր ահվալ վէ մուամէլաթը իճմալընը հավի օլուր։

4° Մարտ։— Հէր շախս էմվալը ղայրը մէնգուլլէ պէյ ու ֆէրաղ վէ ինթիգալընտա վէ պիր մէմուրիյէթ վէ խրտմէթէ ինթիխապընտա, վէ բօլիս մուամէլաթընտա, վէ միւրուր թէզքերէյնի վէ բասաբօրթ ախպընտա վէ միւնաքէհաթտա (նիքահ) նուֆուս թէզքերէսինի իպրազ իթմէեէ մէճպուր տըր։ Կէօսթերէմէտիյի հալտէ խուսուսաթը մէզքիւրէնին իճրասը սիճիլը նուֆուսա գայտ օլունտուզունու միւպեյին թէզքիրէ ախզ խրինճէյէ գատար թէէխիր օլունուր. վէ պու գայտըղըզ պիր սէպէպ վէ էօզրը մէշրուա միւպեթնին օլմատըղը մահքէմէճ թէպեյիրն իյլեր իսկ, նուֆուսը մէքթումէտէն ատտ օլունարագ պիր մէճիտիյէտէն պիր ալթընա գատար ճեզալի նագտի ախզ, վէ 24 սաաթտան պիր այա գատար հապս իտիլիր, վէ էանը ասքէրիյէ տախիլինտէ օլուպ տէ սիճիլը նուֆուսա իսմինի գայտ իթտիրմէմէք իչիւն իթթիֆա իլլէտիքլերի թէհագգուգ իտէնլեր պիլա գուրա ասքէրէ ալրընը։

5° Մարտ։— Սիճիլի նուֆուս՝ հէր սահիֆէսի բագգամը վէ մէօհրի օլմագ իւզրէ մէվլիտ (Ծնունդ) վէ միւնաքեհաթ վէ վէֆիեաթ (մահ) վէ թէպտիրի մէքեան վուգուաթընը միւթեզամմին պուլունաճագ տըր։

6° Մարտ։— Հէր սէնէնին սիճիլի նուֆուսլարը՝ օ սէնէնին խրթամընտա էվրագը միւթեալիգեսիյէ պէրապէր գազանընն մէճլիսի իտարէսինէ թէսլիմ օլունուր, վէ սահիֆեէրերինին ատէտի վէ թարիխը խրթամը զէյլինէ պիթթահրիրը մէճլիս թարաֆընտան մէօհրէնէրէք հրգզ իթտիրիլիր։

7° Մարտ։— Զայիֆնատն թէզքերէ իթա վէ սիճիլի նուֆուստան իսթիտա իւզերինէ գայտ վէ լիրաճ օլունուր, վէ զայտէն թէզքերէ վերիտիկի գայտը պալասընա իշարէթ իտիլիր։

ԻՐԻՆՃԻ ՖԱՍԼ

Սիճիլի նուֆուս իտարէի ումմիյէսինին սուրէթը թէչքիլ վէ վեզայիֆի։

8° Մարտ։—Գազա վէ լիվալարտա պիրեր նուֆուս մէմուրու իլէ մայէթլերինտէ պիրեր քեաթիպ վէ վիլայէթ մերքեզլերիյլէ միսթագիէն իտարէ օլունան միւթեսարրֆլըգ մէրքեզլերինտէ պի-

---

ՆԷԼ ԳՈՒՎԷՍԻ

—

ԻԻԶԻԻՆՃԻԻ ՊԱՊ

—

ԶԻՆԿԵԱՆԷ

(1205 Նոյեմբրեան գիրք)

—Հագգաթթէն, մատամ, անընընը իւզերինտէ գան վար տըր։

—Էվվէլթ, էվվէլթ, չիմտի էյի տէրխաթըր իտէեօրում, կիճէ պաչըմտաքի ալթուն թօրու ինէլերտէն պիրիսի եաստըղըմըն իւզերինէ եուվարլանարագ անընմը սըրրմըշ տըր, պաչգա պիր չէյ տէյիլ, տէտի գրալիչա թէլաչընտան նաչի պիրազ բէբէլեեէրէք։ Ֆագաթ պիրատերին նէ՞րէտէ գալտը կօլթիէ, պու կիւն մէրգումու պանա թագտիմ իտէեէքսինն էօյլէ տէյի՞լ մի. սէնին խաթրըն իչիւն օնու տա սէվճէճյիմ։

—Պէնիմ տիլպէր գրալիչամ, մուհապպէթինի եալընըզ պանա սագլա, չիւնքի վագտա գարընտաչըմ պէնիմ վարլըղընը իքինճի գըսմընը թէչքիլ իթմէքտէ իսկ տէ, օնա գարշը պիլէ գըսգանճլըգ հիսս իտեճէյիմ։

—Կօլթի՛է, վարլըղընը իքինճի գըսմը գարընտաչընը իսկ, պիրինճի գըսմը քի՞մ տիր։

—Պիրինճի վարլըղըմ սէն սին՝ դէլ ֆիրէս, եախօտ տահա տօղրուսու, պէնիմ էօմրիմ, ըուհրմ ճանըմսընը. էկէր պէնիմ սէնի սէվմիշ օլտուղում գատար սէնտէ պէնի սէվմիշ օլա իսին, պիւթիւն վարլըղընը պանա վէ եալընըզ պանա հասը իտեճէք իսին։

—Խա՛յր տօսթում, խա՛յր, տէտի գրալիչա, խալիսանէ պիր մուհապպէթլէ իքթիֆա իթմէլիսին։ Շունու էյի տերխաթըր իթմէլիսին քի, էմրի պասիրէթէ գարշը պիր հարէքէթ վէ հաթթա թէք պիր սէօզ պիլէ։ գըրալիչալարը ճէլլատընն էլինէ թէպլիմ իթմէյէ քէաֆի օլապիլիր։ իմտի, եալընըզ պէնի սէվմէքլէ իքթիֆա իթմէլիսին վէ պիլմէլիսինքի, պէնի սէվմէքտէ օլտուղունու իքրար իթտիյին հէր տեֆասընտա։ պէօյիւք մէհհուանիյէթ հիսս իթմէքտէ յիմ։ սանա պու գատարը էլ վէրմէ՞ղ մի։

—Էյի ամա, եարընն գըրալ ավտէթ իտեճէք տիր տէտի կօլթիէ միւքէտտեր սուրէթտէ։

— Վէ գըրալընն ավտէթ իլլէմէսիլլէ պերապէր, պիզիմ ուղուն վէ մէսուտ կէօրիշմէլերիմիզէ տէ պիր խիթամ վէրիլէճէք տիր, տէյի իլավվէ իյլէտի գրալիչա։ ֆագաթ արթըք պաչգա չէյլեր իւզերինէ սէօյլէշէլիմ։ չու տիչարքի չամաթա նէ՞ տիր։

— Եաթագտան գալգտըրընըզտա, սէլամըզգ տաիրէսինտէ տիզի գարշըլամադա պէքլէյէճէք օլան կէնճ սէրայլըարընն վէ վիւքէլա ազալարընընն եագլշմագտա օլմալարը սէսի տիր։

—Էյլէլ իսկ քէնտիլերինի պէքլէթմէմէկի։ սօնրա քէնտիլերինի հիչ խաթրըմա կէթիրմէեօրում տէյի պանա կիւճենիրլեր։ Սենի թէքբարէն օնլարընն միեանընտա կէօրէպիլէճէյիմ։ եէյլէ տէյի՞լ մի տիր։ կիթ կօլթիէ, վէ օնլար իլէ պիրլեշ, վէ չունու պիլմիշ օլ քի։ էկէր պիզիմ նատիր իւլ էմալ Ֆրանսա գրալըղընը թէչքիլ իտէն վասընթա, մուհապպէթ վէ ալագա տէնիլէն չէյ օլմուշ օլսա, պիրիճիք էֆէնտիմ վէ պիր թանէճիք գրալըմ, սէն օլմուշ օլաճաք իտին։

Կօլթիէ, գրալիչանընն օտասընտան չըգըպ տիմանխանէեէ կիրիտիինտէ, մահէալի մէզպուրտէ թօրլանմըշ օլան ասըզատէկեան վէ սէրայլըար ալալը պէօյիւք պիր մուհապպէթ ալամէթի իլէ քէնտիսինի գարշըլաարլար։ չիւնքի, հէր քէս պիլիր իտի քի, կօլթիէ գրալիչանընն բէք հիւսնի նազարընտա իտի, վէ պունտան տա պաչգա մէրգումընն խալիսանէ վէ ալիճէնապճա թավր ու հարէքէթի, հէբսինին հիւսնի թէվֆէճճիւհինի քէնտի իւզերինէ ճէպկ խլէմիշ իտի։

Գօնթ տը Սավուասի, պիր գաշ ատըմ իլէրի վարարագ վէ էլինի կօլթիէյէ թագտիմ իտերէք, «սապահլար խա՛յր օլսուն կօլթիէ։ Մարկերիթլերին Մարկերիթի, ինճուլերին ինճուսի, վէ Ֆրանսա, Նավար վէ Պուրկօնեը գրալիչասընընն ակիյէթի պու սապահ տախի պերքէմա՛լմը տըր» տէտի։

—Պիլմէեօրըմ էֆէնտի, չիւնքի պէն տահա չիմտի կէլտիմ վէ գարընտաչըմը սիզին իչինիզտէ պուլմագ էմէլինտէ իտիմ։ Մօնսիէօ տը Բիէրըֆօն, պու սապահ պիր հավատիս վա՛ը մը տըր։

—Խա՛յր, միւհիմմ պիր չէյ եօգ։ անճագ պու սապահ Մէն ըրմաղընտա վէ գուլէնին էթէյինտէ պիր ինսան նազը տահա պուլունմուշ տըր։

—Պու Սէն ըմնաղը տա պօչպօղազ ատէմմէրէ պէնզէր, տէտի գօնթ տը Սավուասի, քէնտինէ էմնիյէթ իտիլէն սըրրլարը սագլայամայըպ օրթայա չըգարըր։ Պու կիճէ սապահա տէօրթ սաաթ գալարագ Լուվր սէրայընտան կէչտիմ, նէլ գուլէսինին պաղը բէնէրեերի բէք ըշըգը սուրէթտէ բարլամագտա իտի, կէօրիւնիւր քի պու կիճէ մէզքիւր գուլէտէ զիյաֆէթ վար իտի։

—Տելիքլերինտէն ատէթա ճէհէնէմ աթէշի սաչար կիպի պիւթիւն բարիզ չէհրինին տէհշէթինէ սէզա պուլունան պու սիյահ գուլէյի հիչ հազզ իթմէեօրըմտէ. յի իլավվէ իյլէտի Բիէրրֆօն. էհալինին մէզքիւր գուլէ իւզերինէ նագլ իթտիքլերի հիքայէլերի պիր տիյնէսէնիզ....։

—Էֆէնտիլեր, տէտի կօլթիէ, նէլ գուլէսինին ֆիքրայա մախսուս պիր էպնիյէ օլմուշ օլմասընը ունուտայրսունուզ։

—Պունտանտա պաշգա, տէյի իլավվէ իյլէտի Սավուասի, գրալ գայտ իտիլէնլերին եէրլերինէ մաթպու վէ մէօհրի վէ պալասը թուղրալը պիրեր թէզքերէ վէրիլիր, վէ պու թէզքերէլեր իքինճի մատտէտէ մուհարբեր ահվալ վէ մուամէլաթը իճմալընը հավի օլուր։

4° Մարտ։— Հէր շախս էմվալը ղայրը մէնգուլլէ պէյ ու ֆէրաղ վէ ինթիգալընտա վէ պիր մէմուրիյէթ վէ խրտմէթէ ինթիխապընտա, վէ բօլիս մուամէլաթընտա, վէ միւրուր թէզքերէյնի վէ բասաբօրթ ախպընտա վէ միւնաքէհաթտա (նիքահ) նուֆուս թէզքերէսինի իպրազ իթմէեէ մէճպուր տըր։ Կէօսթերէմէտիյի հալտէ խուսուսաթը մէզքիւրէնին իճրասը սիճիլը նուֆուսա գայտ օլունտուզունու միւպեյին թէզքերէ ախզ խրինճէյէ գատար թէէխիր օլունուր. վէ պու գայտըղըզ պիր սէպէպ վէ էօզրը մէշրուա միւպեթնին օլմատըղը մահքէմէճ թէպեյիրն իյլեր իսկ, նուֆուսը մէքթումէտէն ատտ օլունարագ պիր մէճիտիյէտէն պիր ալթընա գատար ճեզալի նագտի ախզ, վէ 24 սաաթտան պիր այա գատար հապս իտիլիր, վէ էանը ասքէրիյէ տախիլինտէ օլուպ տէ սիճիլը նուֆուսա իսմինի գայտ իթտիրմէմէք իչիւն իթթիֆա իլլէտիքլերի թէհագգուգ իտէնլեր պիլա գուրա ասքէրէ ալրընը։

5° Մարտ։— Սիճիլի նուֆուս՝ հէր սահիֆէսի բագգամը վէ մէօհրի օլմագ իւզրէ մէվլիտ (Ծնունդ) վէ միւնաքեհաթ վէ վէֆիեաթ (մահ) վէ թէպտիրի մէքեան վուգուաթընը միւթեզամմին պուլունաճագ տըր։

6° Մարտ։— Հէր սէնէնին սիճիլի նուֆուսլարը՝ օ սէնէնին խրթամընտա էվրագը միւթեալիգեսիյէ պէրապէր գազանընն մէճլիսի իտարէսինէ թէսլիմ օլունուր, վէ սահիֆեէրերինին ատէտի վէ թարիխը խրթամը զէյլինէ պիթթահրիրը մէճլիս թարաֆընտան մէօհրէնէրէք հրգզ իթտիրիլիր։

7° Մարտ։— Զայիֆնատն թէզքերէ իթա վէ սիճիլի նուֆուստան իսթիտա իւզերինէ գայտ վէ լիրաճ օլունուր, վէ զայտէն թէզքերէ վերիտիկի գայտը պալասընա իշարէթ իտիլիր։

ԻՐԻՆՃԻ ՖԱՍԼ

Սիճիլի նուֆուս իտարէի ումմիյէսինին սուրէթը թէչքիլ վէ վեզայիֆի։

8° Մարտ։—Գազա վէ լիվալարտա պիրեր նուֆուս մէմուրու իլէ մայէթլերինտէ պիրեր քեաթիպ վէ վիլայէթ մերքեզլերիյլէ միսթագիէն իտարէ օլունան միւթեսարրֆլըգ մէրքեզլերինտէ պի-

ըէր նուֆուս նաղբրը, վէ մայէթէրինաւ էվվէլ վէ սանի իթիպարը։ լա իքիչեր քեռաթիպ պուլունաճագ։ վէ պունլար թարաֆը տէվլէթատէն թէվզիֆ (մաաշ վէրմէք) իտիլէճէք տիր։

9° մարտ։—Նուֆուսը ումումիյէ իտարէսինին մէրճիի՝ տախիլիյէ նէզարէթի օլաճագ։ վէ պունուն իչիւն նէզարէթը միւշարիէյէտա մայէթինաւ պիր միւտիրը ումումի պուլունաճաղը կիպէ։ Նուֆուսը ումումիյէ գալէմի տախի պու իտարէնէ բուպէթ օլունաճագ տրը։

10° մարտ։— Գաղա նուֆուս մէմուրլարը պիր կէօնա ճիւնհա վէ ճինայէթլէ մահքիւմ օլմամըշ երպապը ըֆֆէթ վէ իսթիգամէթատէն օլմագ։ վէ թիւրքէ օգուեուպ եազմասը պուլունմագ իւզրէ գայմագամլար թարաֆընատան ինթիխապ օլունարագ։ միւթասարրըֆըն թաստիգիյլէ։ վէ լիվա նուֆուս մէմուրլարը քէղալիք միւթէմին վէ միւճէրրէպ օլմագ շարթըյլա միւթէսարրըֆլար ճանիպինատէն պիլ ինթիխապ վալինին թաստիգիյլէ թէնին օլունուրլար։ Վիլայէթ նուֆուս նաղբրլարընին մէմուրիյէթի՝ վալինին ինթիխապը վէ տախիլիյէ նէզարէթինին թաստիգիյլէ իճրա օլունուր։

11° մարտ։— Գարիյէ վէ մահալլէլէրին սիճիլը նուֆուսը մուամէլաթընը՝ հէր ճէմաաթըն մէմուրլարը իճրա իտերլէր։

12° մարտ։— Հէր գարիյէ վէ մահալլէտէ սիճիլը նուֆուսա միւթէալլիգ վուգուաթ՝ իչպու նիզամնամէտէ միւնտէրիճ գաիտ վէճճլէ գաղա նուֆուս մէմուրը թարաֆընատան վէրիլէճէք աչըգ իլմուխապէր վարագալարընատերճ իտիլիպ վէ ղէյլի ճէմաաթ մէճլիսի ճանիպինատէն մէօհրլէնիպ։ հէր այ նիհայէթինաւ բէէաբ գազայա կէօնտէրիլիր։ Պու իլմուխապէրլէր՝ մէվլիա վէ թէնաքիհ վէ վէֆիյաթ վէ թէպտիլը մէքէան հագգընտա 4 նէվ օլուպ։ տախիլիյէ նէզարէթի թարաֆընատան եաբըլաճագ նիւմունէյէ թէվֆիգէն թանզիմ օլունաճագ տըր։ Աչըգ օլարագ իթա օլունաճագ իլմուխապէր եվրագը՝ գարիյէլէրատէ ճէմաաթ մէմուրլարընա զիմմէթ գայտըյլա թէսլիմ օլունուր։

13° մարտ։— Գաղա նուֆուս մէմուրլարը՝ մատտէի սապգատա մուհարրէր իլմուխապէրլէրի՝ սիճիլը նուֆուսա գայա իտէրէք՝ հէր 3 այտա պիր մէճլիսը իտարէի գաղա թարաֆընատան մուատտագ սուրէթինի վէ իճմալ ճէտվէլինի մէրքէզը լիվայէ կէօնտէրիր։ վէ սանճագ նուֆուս մէմուրլարը գաղալարատան կէլէն սիճիլլարը նուֆուսա մուամէլաթը՝ վալինին ինթիխապը վէ տախիլիյէ նէզարէթինին թաստիգիյլէ իճրա օլունուր։

14° մարտ։— Տախիլիյէ նէզարէթինէ կէլէճէք սիճիլ սուրէթլէրի նուֆուսը ումումիյէ գալէմինէն պէհէր սէնէ եաբըլաճագ ումումի սթաթիսթիգ ճէտվէլլէրինէ էսաս իթթիխաղ օլունուպ, այնէն հրթիզ իտիլիր վէ պունլարատան տախիլը սունուքը ասքէրիյէ օլան նուֆուսըն քիւնէէլէրիյլէ եսամիսինի նաթրզ պիրէր ճէտվէլ եաբըլարագ տարէեի ասքէրիյէեէ կէօնտէրիլիր։

(Տէվամ)

Շէհր Լիմանէթինտէն

Շէհր Լիմանէթինտէքի էմլաք գալէմի քէթէպէսինին էվվէլճէ տէվարիը պէլէտիյէեէ թագսիմիյլէ, էմլաք մուամէլաթը օրալարատա թէսվիյէ վէ բույէթ իթթիրիմէքատէ օլտուղը կիպի։ Էմլաք իշլիյէ միւնասէպէթի օլան ֆէրաղ վէ ինթիգալ մուամէլաթը իչիւն սայէի թէսհիլաթվայէի հազրէթը բատիշահիտէ ասհապը մէսալիհին մահալլաթը պահիտէտէն վէրգի էմանէթինէ կիթմէք քիւլֆէթինի իխթիեար իթմէլէրինատն իսէ, հուտուտը տախիլինատ պուլունտուգլարը տաիրէի պէլէտիյէեէ միւրաճաաթլարը հէր սուրէթլէ մուճիպը սուհուլէթ օլաճաղը ճիհէթէ պա իրատէի ալիյէ վէրկի Լիմանէթինատէն լիւզումի գատար քէթէպէ թէրթիպ վէ տէվարիը մէղքիւրէյէ թէսրիպ իտիլմիշ օլմաղա, պատէղին ֆէրաղ վէ ինթիգալ մուամէլաթը տախի տօղրուատան տօղրու տէվարիը մէրգումէտէ իճրա օլունաճաղընատան, պատէմա մուամէլաթը մէղքիւրէ իչիւն ասհապը մէսալիհին ահտ օլտուղը տաիրէի պէլէտիյէեէ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի լաղմ կէլէճէկի իյան օլունը։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

Պանդուքին 31 Յուլիս 1881 Բարէ-խէնդէէ դիւնյասը տուր։

ՄԱՔԼՈՒՊԱԹ

	Ֆրանկ Մանիս
Յանտրգտա վէ եա պանգալարատա նուգուտ	52,995,484 16
Յանտրգտա պուլունան սէնէտաթ	138,491,486 87
Հիսապը ճարի	153,557,868 87
Բէհին վէ եաթէէ մինաթ իւզէրինէ իգրազ օլունան մէպալիղ վէ սայիրէ	260,851,469 98
Հիսսէ վէ պօնօ վէ թահվիլաթ վէ էսհամ	50,421,474 31
Բարիզտէ վէ Լիօնտա վագը էմլաք	18,000,000
Էմր իւզէրինէ աչըան հիսապլար	36,988,486 89
Սէրմայէտէն հէնուզ ախզ օլունմայան մէպալաղ	100,000,000
Եէքիւն	811,306,271 08

ՏՈՒՑՈՒՆԱԹ

Տէբօղիթօ վէ աչըգ պօնօլար	159,891,042 75
Հիսապը ճարի	156,273,771 04
Գապուլ օլունան բօլիցալար	58,524,407 28
Վատէիմուայյէնէ իլէ տէբօղիթօ վէ պօնօլար	125,556,997 04
Էմր իւզէրինէ աչըան հիսապլար	31,060,052 97
Իհթիյաթ ագչէսի	80,000,000
Սէրմայէ	200,000,000
Եէքիւն	811,306,271 08

Մէճլիսի էմրիլէ բիրէ
ՀԱՆՐԻ ԺԷՐՄԷՆ

Մէ-ուր
Ժ. ԼԷԹՈՒՐՆԷՕՐ

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԱՂՔԱՏԱՍԻՐԱՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՑԻՒՍԿԻՒՏԱՐ

Իւսկիւտարը Աղքատասիրաց ընկերութիւնը թարաֆընատան մէվրուա պիր մէքթուպ իլէ պիր տէպիլանչօ սուրէթի պէրվէճէի աթի տէրճ օլունուր։

. . . Խմբագիր

Իւր նմանեաց բարերարել՝ ահա մարդկային առաքինութեանց վսեմադոյնը, զոր և նպատակ ընտրած է իրեն Իւսկիւտարի Աղքատասէր ընկերութիւնս։

Այս ընկերութիւն՝ հիմնեալ աղքատսէր Լանիւք Գաբրիէլ էֆ. Արբահեանի՝ կը շարունակէ ցարդ իւր զուտ գործնական ընթացքը՝ աշակցութեամբ հարիւրի չափ բաժանորդաց, շաբաթական գանձանակի նուիրօք, նուիրատոմսերով և այլն։

Ընկերութիւնս հաստատեալ է 'ի 12 յուլիսի 1880 և իւր տարեկան շրջանն աւարտեցաւ 'ի 12 յուլիսի 1881, ուր միամեայ հաշիւները քննելով և գոցելով՝ յայտնուեցաւ որ 949 ֆ. զրուշ պատրաստ դրամ ունի այսօր։ Իւր գործողութեանց գալով՝ ընկերութիւնս ցայսմայր իբր 40—45 աղքատ հիւանդաց կաթը, դերմակ հացը, իւղը, բժիշկը միանգամայն և դեղերն հոգացած է իւր կանոնաւոր ու պատահական հասութից շնորհիւ։

Բաց յայտնենք, անցեալ Զատկին ածուխ, 8—900 հաւկիթ, պանիր և բրինձ բաժնուած է կարօտելոց՝ ինչպէս նաև Ծննդեան տօնին։ Ընկերութիւնս իւր հաստատութենէն մինչև ցայսօր 1300 հոխայ ածուխ բաժնած է տնանկաց, զորս ցրտէ, անօթութենէ և կենաց առօրեայ սպառնացող պատուհասներէն պատսպարելու համար ամէն ջանք և փոյթ չէ՝ խնայուած։

Մեր այս համառօտ ծանօթութեանց հետ՝ չկարենք նաև մեր խորին ու անթարգմանելի շնորհակալութիւնն ալ չյայտնել Մեծ. Տօքթ. Գասպարեան Ընկ. Ատենապետ էֆ.ին, որ ծրիւբար դարմանած է ընկերութեանս խնամարկած աղքատ հիւանդներն, ինչպէս նաև Ազնիւ Մօսիւէօ Անթուան Ռօզոլաթօ՝ հայասէր իտալացի դեղագործին, որ անոր զգալի մարդասիրութեամբ մեր հիւանդաց բոլոր դեղերն առանց ստակի մատակարարած է ամբողջ մէկ տարի։ Այսչափ անձնանուիրութեան փոխարէն ոչ այլ ինչ ունիմք տալ, բայց միայն շնորհակալ սրտեր՝ մանաւանդ այնմ՝ որ ամէն ազգային դիտումներէ և շահերէ բարձր ըմբռնած է մարդասիրութեան վսեմ սկզբունքը։ Ազնիւ Մ. Անթուան կը խոստանայ յառաջիկայ տարին ևս մատակարարել մեր դեղերը առանց շահու և միայն ապրանքին փոխարէնն ստանալով. բայց քաղցր է մեզ յուսալ՝ որ այս նորանման օրինակէն խրախուսեալ՝ Սելամիոյ միւս երկու հայազգի տեղագործաց Ս. էֆէնտի Զէօմէլ-քեճեանի և Ն. էֆէնտի Ղուկասեանի ծանօթ հայրենասիրութիւնը պիտի փութայ զայս շնորհը՝ գէթ այս տարի՝ մատակարարել ծրիւբար։ Զի ոչ օտարին, այլ իրենց հայրենակցին և մանաւանդ կաթ հայրենակցին պիտի շնորհած ըլլան. կրկին նուիրական զգացմունք՝ մին քան զմիւսն ազդոյ՝ պէտք է զօրանան ի նոսա այսպիսի բարեգործական ձեռնարկութեանց ժամանակ.— Մարդասիրութիւն և մանաւանդ Ազգասիրութիւն,—թերևս առաջինն ըստ տեղւոյն և ըստ պարագային զանց առնուի, իսկ երկրորդը մանաւանդ՝ Ազգասիրութիւնը բնու ներելի չէ անտեսել ամէն անոնց, որք Հայ անունը կը կրեն և քիչ շատ կարող են իրենց աւելորդաքը այլոց կարեաց հանդանակել։ Աղքատութիւնը փորձաքար մըն է բարեսիրութեան։

Այսու յուսով, ազգայնոց կողմանէ ևս առաւելագոյն նպաստից հանդիպելու ակնկալութեամբ, ընկերութիւնս կը փութայ իւր միամեայ համարն հրատարակել այս անգամ, շնորհակալ լինելով՝ որոց նպաստեցինն և որոց կամինն նպաստել, զի գործոց սահմանն ընդարձակած է այժմիկ յոյժ յոյժ և առաւելագոյն հասութից կարօտութիւն կայ, առանց որոց անկարելի է մեզ իւսկիւտարու պէս բազմահայ քաղաքի մը աղքատներն ըստ ամենայնի հոգալ։

ԱՂԲԱՏԻՆ ՈՂՈՐՄՈՂՆ՝ ԱՍՏՈՒԾՈՑ ՓՈԽ ԿՈՒՏԱՑ։

ՀԱՇՈՒԵԿՇԻՌ

ԱՂՔԱՏԱԽՆԱՄ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Տեսեալ 'ի 19 Յուլիս 1880 մինչև 12 Յուլիս 1881.

	Պարտք
Նուիրատոմսերէ հաւաքուած դրամ	748
Շաբաթականներէ հաւաքուած դրամ	1593 50
Կանանց շաբաթականներէ հաւաքուած դրամ	117
Զանազան տեղերէ եկած նուէրներուն գումարը	1614 25
Վիճակահանութիւններէ և ըստակի փոփոխութենէ գոյացած շահ	308
	4380 75

	Պահանջ
Մէկ տարուան շրջանին մէջ եղած ծախքէ այսինքն հիւանդի սնունդ, ածուխ, դեղ և այլն և այլն	3431 25
Այսօրուան դրամագլուխը	949 50
	4380 75

Ընկերութեանս այսօրուան այսինքն 12 Յուլիս 1881 պահեստի ունեցած դրամը 949 50։

Ատենադպիր — Ատենապետ
Հ. Ռոբէնեան — Հ. Հանրիան

ԹԷՎՁԻՀԱԹ

Ալթընճը տարէի պէլէտիյէ բէիսի էսպագ Համտի պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ թէրֆիէն բիւթպէի ուլա սընֆը էվվէլի իլէ միւնաղէսէ միւտիրլիյինէ թային պույրուլմուշ տըր։

Գարասի վիլայէթի վալիսի բէշատ բաչա հազրէթլէրինէ թէպտիլէն իքինճի բիւթպէտէն Մէճիտի,

Իքինճի օրտուի Հիւմայուն սիւվարի միրիլիվայրընատան Մէհմէտ բաչայա թէպտիլէն իքինճի բիւթպէ Մէճիտի նիշանը թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

Սթապլը ամիրէ (խաս ախոր) միւտիրիյէթը պէհիյէսի՝ Եիւմիւշ Սույուճ՝գըչլարը սիւվարի միրալայրընատան Նուրի պէյ էֆէնտիէ իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Ալբգլարը արագիլէրէ պէտէլ տուլունը ումումիյէնին պիր գըսմընը տէրէօհատ իտէճէք օլան հիւքիւմէթլէր տէվլէթը Օսմանիէէնին թէէտիյէ իտէճէկի ֆայիզատէն զիյատէ պիր ֆաիզ վէրմէէէ տավէթ օլունմայաճագլարը թապիի տիր։ Պինապէրին Պապը Ալինին մէգքիւր հիւքիւմէթլէրէ իսապէթ իթտիրտիկի 10 միլիօն մէպալաղտան Բումանիա, Սըրպիսթան, Գարատաղ վէ Եունանա 125,000 լիրա թէրէթթիւպ իտէճէք տիր։

Իթալիա հիւքիւմէթի՝ Ինկիլթէրրատա պիր ֆապրիգայա՝ միմքին մէրթէպէ ազ միւտտէթ զարֆընտա թէսլիմ իթմէք իւզրէ օն ատետ թօրբիլ վաքօրու սըրարըշ իթմիշ տիր։

Էնգարէ վիլայէթի տախիլինատ եաբան նամ մահալ ճիվարընտա պու քէրրէ մատէն սուլարը քէչֆ օլունարագ, նիքրիս վէ սըզը խաթալըղընա միւպթէլա օլան պաղը քիմնէլէր մէգքիւր սուլարա կիրտիքլէրինատ չիֆայապ օլմուշլար տըր։

Ճումատա իրթէսի կիւնիւ ագշամ իւզրէի թրամվայ արապաղը թօրխանէ եօլունտա ալիլ պիր իսլամը չինէեէրէք, մէրգումա պաշընընն իչ եէրինատն աղրճա եարալամըշ վէ արապաղը տէրտէօթ օլունմուշ տըր։

Կէչէնլերատ Օտէսատա պաղը նէպաթաթա արըզ օլան պիր նէվխաթալըգ պուրալարտա տախի զուհուրա կէլտիկի զանընը մէպնի պու սէնէ Օտէսայա կէօթիւրիւլէն մէյվլէր մահալլի պէլէտիյէսի թարաֆընատան քեամիլէն տէնիզէ տէօքիւլմիւշ օլտուղունտան, ասհապը թիճարէթ արթըգ օրայա մէրվէ կէօթիւրմէմէքտէ իմիշ։ Պու սէնէ պուրատա չէֆթալի վէ սաիր պաղը եէմիշլէրին ուճուզլուղու պունա համըօլունուլոր։

Պայրամընն իքինճի կիւնիւ էտիրնէտէ պիր իսլամ ֆայիշէխանէսինատ պիր ֆայիշէտէն տոլայը 8 գատար պաշը պօղուգ իլէ պաղը ասքէրլէր պէնինատ պիր միւտարէպէ զուհուրա կէլիպ, պաշը պօղուգլարտան պիր մագթուլ վէ պիր մէճրուհ վէ ասքէրատէն պիր նէֆէր իլէ պիր տէ ժանտարմա մագթուլ օլմուշ տըր։

—

Գարասի վիլայէթի վալիսի բէշատ բաչա հազրէթլէրինէ թէպտիլէն իքինճի բիւթպէտէն Մէճիտի,

Իքինճի օրտուի Հիւմայուն սիւվարի միրիլիվայրընատան Մէհմէտ բաչայա թէպտիլէն իքինճի բիւթպէ Մէճիտի նիշանը թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

—

Սթապլը ամիրէ (խաս ախոր) միւտիրիյէթը պէհիյէսի՝ Եիւմիւշ Սույուճ՝գըչլարը սիւվարի միրալայրընատան Նուրի պէյ էֆէնտիէ իհսան պույրուլմուշ տըր։

—

Գարասի վիլայէթի վալիսի բէշատ բաչա հազրէթլէրինէ թէպտիլէն իքինճի բիւթպէտէն Մէճիտի,

Իքինճի օրտուի Հիւմայուն սիւվարի միրիլիվայրընատան Մէհմէտ բաչայա թէպտիլէն իքինճի բիւթպէ Մէճիտի նիշանը թէվճիհ

Տէրսատէթտէն Տոյէ Ցոյնուն կազէթասընա չէքիլէն պիր թէ-լէկրաֆա, Մըսըր օրտուսունուն տաղտըլըգ եէրինէ Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ վէ Մըսըր ասքէրինտէն միւրէքքէպ պիր միւխթէլիթ օր-տունուն թէշքիլի քէք մուհիմմ սուրէթլէ մէվզուի թէզէքքիւրտէ սլտուղու պէհան գըլընմըշ տը։

—

Գահիրէի Մըսըրտան օգոստոս 23 թարիխլիյէ Ֆը ո'Ալէքսանդրէ նամ իսքէնտէրիյէ կազէթասընա աթի-տէքի ֆգրա եաղըլմըշ տը։

«Պիր մուհասէպէ իշինտէն տօ-լայը միրալայը թարաֆընտան հար-պիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ օլան պիր եիւզ պաշը՝ հարպիյէ նաղըրընդն պէտ մուամէլէսինէ օղրամըշ օլտուղունտան, Ադապի վէ Ալտել Ալ նամ ղապրթան հար-պիյէ տաիրէսինէ կիտէրէք, էկէր նէզարէթտէ գալմագ իսթէր իսէ վաղիֆէլէրինի իյֆա իտէն զա-պըրթանա պունտան պէօյլէ հիւ-նի մուամլէլէ իթմէսի լազըմ կէլ-տիկինի սուրէթը մուէասիրէտէ Տալուտ բաշայա անլատըլար։

«Պու կիւնլերտէ հիւքիւմէթէ պիր իւլթիմաթօմ կէօնտէրիլտիկի վէ եախօտ կէօնտէրիլմէք իւզրէ պուլունտուղը, վէ պու իւլթիմա-թօմտա օրտուսընը իճրան մէթա-լիպի իչին հիւքիւմէթին տավէթ օլունմադա տը։

«Էկէր պու թալէպ եինէ ըէտտ օլունուր իսէ, քէյֆիյէթ ղաթը Շ«հանէնէ արզ օլունաճագ դ՝ըը։

«Հէեէթը նուզզարրն տախի օր-տուլա թէբլիֆլէր իթմիշ օլտու-ղու վէ պու թէբլիֆլէրին տէ ըէտտ օլունտուղու սէօյլէնմէքտէ իսէ տէ, պու ըէտտ հավատիսի թաս-տիգ օլունմամըշ տը։»

—

Վիւքէլաի սապրգաի Մըսըրի-եէտէն Նուպար բաշա իլէ Շէրիֆ բաշա հաղարաթը մէյլանընտա պիր իթթիֆագ հուսուլէ կէլտիկինէ տայիր զուհուր իտէն հավատիս թարիգ օլունմամըշ տը։

—

Մաիլիմ տիր քի միթէվէֆֆա Տօգուզընը Պիոս բաբանդն քէ-միքլերի Բօմատա պիր մահալտէն տիկէր պիր մահալէ նագլ օլուն-տը սըրատա Բաբայա վէ Գա-թօլիք քիլիսէսինէ հագարէթ վա-գը օլտուղու իչուն, 13իւնճի Լէ-ոն բաբա հազրէթլերի Բօմա վէ հաթթա իթալիայը թէրք իտէրեք տիկէր պիր մէմլէքէթէ կիթմէկէ գալգըշմըշ իսէ տէ, գարտինալ-լար մէճլիսինի թավսիյէսի իւզէ-րինէ չիմտիլիք չու թասավվուր-տան վաղ կէչմիշ իտի։

Պիր իթալիա կազէթասընդն Մալ-թա մուխպիրինտէն ալտըղը մա-լիումաթա կէօրէ իսէ, բաբա հիւ-քիւմէթինին Մալթա ատասընա նագլինէ չօգ պիր շէյ գալմըշ օլ-մայըպ, տօգուզընճը Պիոս բաբա-նդն՝ վէֆատընտան եվվէլ պու պապատ Ինկիլիզ հիւքիւմէթի իլէ իճրա իմտիկի միւզաքերաթա պու տէֆա էէնիտէն քէմալը կէրմի իլէ միւպաշէրէթ օլունմամըշ տը։

Պիր պէհանէ իլէ տէ ճէզիրէի մէզքիւրէտէ բաբա վէ մէմուրինի իչուն պէօյլիք պիր սէրայ եաբը-լաճագ մը։

—

Ինկիլիթերրա հէյէթը վիւքէլասը ըէխսի Մ. կլատսթօնդն՝ մալիյէ նա-զիրը սախի պուլունտրղը մաիլիմ տիր։ Պու տէֆա Էվրօբա կազէ-թալարընտա օգունտրղընա կէօրէ, Մ. կլատսթօն՝ նէզարէթը միւշա-ուրէյհայը Տէրսատէթ Ինկիլթէր-բա սէֆիրի սապրգը Մ. Կօշէնէ թէրք իթմէքնէյէթինտէ պուլուն-տրղընը հէյէթը վիւքէլայա պէյան իթմիշ օլմաղլա, հէյէթը միւշարի-ուէյհա սախի ըիյատէթը վիւքէլայը թէրք իթմէմէք շարթը իլէ Մ. Կլատսթօնդն պու նէյէթինէ բուի ըիզա կէօսթէրմիշ իսէ տէ, իշպու թասթիի էֆքէարընդն նէթիճէսի նէ օլտուղու հէնուզ անլաշըլմամըշ տը։

—

Թէքքէ մութասարրըֆը Թուր-հան պէյ էֆէնտի հազրէթլերի շէհրը մէզքիւրէ վասըլ օլուր օլ-մազ, տախիլ սանճագտա պու-լունան եօլարընդն ըսահրը կիպի պիր թագրմ ումուրը նաֆիյա թէ-շէպպիւս իյլէմիշ վէ ճէմը իսանդ ի-չիւն պիր գօմիսիօն թէշքիլ իյլէ-միշ տիր։ Պունտան մատտա թէ-բագգրի մէարիֆ իչուն տախի խուսուսի պիր գօմիսիօն ագտը-նա մուվաֆֆագ օլմուշ տը։

—

Զապթիյէ նէզարէթինտէ պու-լունան Օթամպոլ պիտայէթ մահ-քէմէսի ճէզա տաիրէսի իլէ միւա-տաիի ումումի վէ իսթինթագ տաիրէլէրի հեեէթլէրընինն Ատլիյէ նէզարէթի տաիրէսինէ նագլ օ-լունտուղու, վէ Տէրսատէթ պի-տայէթ մահքէմէսի իքինճի հու-գուգ տաիրէսինին հէր կիւն պէշ պուչուգտան օն պուչուղա գա-տար աչըգ օլուպ, սատթ պէշ պուչուգտան ալթը պուչուղա գա-տար ասհապը մէսալիհին իֆատէ վէ իսթիտաալրը գապուլ օլունա-ճաղը վէ պատէհու մուհաքէմէյէ միւպաշէրէթ օլունաճաղը ըէսմէն իլան օլունմուշ տը։

—

Ռումէլի չըմէնտֆէրլէրինին էվրօբա չըմէնտֆէրլէրի իլէ պիր-լեշթիրիլմէսի հագգընտա Վիէննա սեֆիրի Էտհէմ բաշա հազրէթլե-րինէ թալիմաթը գաթիյէ կէօն-տէրիլմէք իւզրէ իմիշ։

—

Պու կիւն թէվզիի միւքեաֆաթ զինէթի իճրա օլունաճագ օլան Մէքքէպը միւլքիյէեէ եէնիտէն շակիրտ ալմագ զէմանը հուլուլ իթթիկի վէ իսթէեենլերին մէզ-քիւր մէքթէպ միւրաճաաթ իթ-մէլերի իլան օլունմուշ տը։

Քէզա Մէքքէպը Սուլթանինին՝ ռումի սեպտեմբերին պիրինճի կիւնիւ քիչաստ օլունաճաղը իլան օլունմուշ տը։

—

Պատէմա ումումի բօսթա վա-բօրլարընդն իսթիտալյանտան զիյա-տէ եօլճու ալմամալարը զըմնընտա լիման իտարէսիյէ գարանթինա թարաֆընտան պիրեր ադա վէ պիճիւմլէ վաբօր գումբանեալարը թարաֆընտան տախի գաբիթէն տը բօրլարտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն՝ կէմիլերի մուայեենէ իլէ նէ գատար եօլճու թահմիլ իտիլէ-պիլէճէկի հագգընտա վէրէճէկի գարարա բօսթալար թարաֆընտան թէվֆիզի հարէքէթ իտիլէճէքմիշ։

—

Սապրգալը թագրմընտան պէշ ալթը էչատա էվվէլքի կիւն Տէր-սատէթտէն նէֆի իտիլմիշլեր տիր։

—

Պիր Աթինա կազէթասընդն պէ-եանընա կէօրէ, թէսալիանդն Միւսլիմանն էհսալիսի՝ Եունան գա-նունը էսասիսինին լիսանը թիւր-քիյէ թէրճէմէ վէ նէշրինի թա-լէպ իթմիշ օլմաղլա, պու լթալէ-պէ մուվաֆֆագաթ օլունուպ, գա-նունը մէզքիւրը թիւրքճէ թէր-ճէմէսի թապ օլունմագ իւզրէ իմիշ։

—

Աթընճը տաիրէի պէլէտիյէ տախիլինտէքի սօգագլարը սիւբ-հիւլիպ թէմիզլէնմէսի իչուն իս-թիիտամ օլունան մէմուրիյն վէ ամէլէ մաաշլարընդն թէէխիւրի թէվֆիյէսինտէն նաշի թէրքը խրա-մէթ իթմիշ օլտուղլարընտան, եէրլերինի էքսէրիսի Գըրըմ մու-հաճիրլերինտէն օլմագ իւզրէ պաշ-գալարը թային գըլընմըշ տը։

—

Իզմիր վալիսի Ալի բաշա հազ-ըէթլերի իլէ էլան չէհրը մէզքիւր լիմանընտա պուլունան Ռասթրիա տանանմասը գօմանտանը ամիրալ Վիբլինկէր միյանընտա կէչէն հաֆ-թա մուգապէլէթէն վիգիթալար վուգու պուլուպ, բաշալ միւշա-ուրիյյհ հազրէթլերի մուամիլէյհ ամիրալը սէֆինէսինէ կիթթի-կինտէ պահրիյէ նէֆէրաթընդն պիր ըէսմը կէչիտ վէ մանօվրա-սընը թէմամա իթմիշ վէ եանի միւֆրէգաթընտա 19 բարէ թոբ էնտանթը լը թաղիմ օլունմուշ տը։

—

Զէնան կիւն ագտէմ խասքէօյտէ իքի էրմէնի թուլումպաճը պէյ-նինտէ միւնագաա ղուհուր իտուպ պիրի տիկէրինի պըչագա տարպ վէ թէլէֆ իլէմիշ տիր։

Քէզա պիր գաչ կիւն ագտէմ Գալաթատա Սանտրգճըլար իչին-տէ մէճճուլ պիր քիմէ պիր Ա-ճէմի գաթլ իլէ ֆիրար իլէմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Ատանա Հէլ.

Գահիրէ 2 սեպտեմբեր

Մըսըրտա պիր հարէքէթը ա-քերիյէ հրա օլունմուշ իսէ տէ, ասաքիրը Շահանէ օրասընը իշղալ իտեճէկինէ տաիր միւգու պուլան թէհարա իւզերինէ եօյլէ պիր հա-րեքէթը տուրերիյինին վուգուը խէվֆի պէր թարաֆ օլմուշ տը։

Հէեէթը նուզզարրն թէպէտ-տիւլ իտեճէկինէ տաիր օլան շա-եիա թէքզիպ օլունույոր։

Բէթէրսպուրկ 2 սեպտ.

Տախիլիյէ նազրը ժէնէրալ ին-եանթիէֆ՝ մէմուրիյէթինտէն իս-թիֆա իթմիշ, վէ իսթիֆասընը իմբէրաթօր գապուլ իյլէմիշ տիր։

Մուսիւլէյհին եէրինէ գօնթ Շոուվալօֆ տախիլիյէ նազրը թա-եին օլունմուշ տը։

(Տիկէր պիր բիվայէթէ կէօրէ, ժէնէրալ ինեանթիէֆ Ռուսիա իմ-բիրիյէ նէզարէթինէ թային օլուն-ճաղ մը։)

Պէրլին 3 սեպտ.

Բրուսիանդն զարպ թարաֆյա-ընտա գարիպէն վուգու պուլա-ճագ ճէսիմ ասքէրի թափմիէրի հէնկեամընտա իմբէրաթօր Կայսր իլէ Զարընն պիր միւլագաթ իտէ-ճէքլերի միւթէվաթուր տը։

Նիւ Եօրգ 3 սեպտ.

Մէքսիգաի ճէտտտա գըթասընդ-տա Ադաս նամ թաիֆէի վահշի-եէ թարաֆընտան ժէնէրալ Տար իլէ 7 զապիթ վէ 110 նէֆէրին մագթուլ օլտուգլարը չայի տիր։

(Պոա ոռոգ հէլն Բելեկրաֆը)

Բարիզ 3 սեպտեմբեր

Տիւնքի կիւն 64 տաիրէտ մէճ-լիսը մէպուսանդն թէսավիի արա-յա գալմըշ օլան ինթիխապաթը իճրա օլունմուշ տը։

Շեմտիյէ գատար մայիւմ օյան 34 ադատան 32սի ճիւմհուրիյէթ նամզէտլերի տիր։

Բարիզտէ թէսավիի արայա գա-լարագ էէնիտէն իճրա օլունան ինթիխապաթը նէթիճէլերի պէր վէճճի աթի տիր։

8՝ Տարիէտէ մէպուսլուգտան չըգան Պոնապարթի թարաֆտարը Մ. Կօտելէ գարշը ինթիխապ օլուն-մուշ օյան միւթէտիլ ճիւմհուրի-յէթի թարաֆտարը Մ. Ֆրէտերիդ Բասի։

9՝ Տարիէտէ (2՝ գըսմ) Օրէր-թիւնիսթ Մ. Բան։

17՝ Տարիէտէ (2՝ գըսմ) Լինթ-բանսիճանտէ ֆրդասընտան Մ. Հանրի Մարէ։

20՝ Տարիէտէ (2՝ գըսմ) Քէզա-լիք Էնթրանսիճան ֆրդասընտան Մ. Թուլ Ռէվիյոն։

Մէպուսլուգտան չըգան սոլ թա-րաֆ իֆիաթ թարաֆտարը Մ. Լէ-զան՝ Նանթատա եէնիտէն ինթի-խապ օլունմուշ տը։

Տիւն Էօրտե քեայրին նէօսուրկ-տա Տիբօնդն նէյքէրինին ըէսմը ըէքզը իճրա օլունուշ տը։

Զիյնէթը մէզքիւրէտէ հազրը պուլունմագտա օլան Մ. Կամ-պէթթա պու միւնասէպէթլէ բօ-լիթիգա միւթէալլիգ պիր Նուրգ իյրատ իտուպ, պունտա ճիւմհուրիյէթին խայայաթա օղ-բաշմայըպ ըսլահաթ վէ թէճճա-տաթլա օղբաշմասը լազըմ կէլտի-կինի վէ ճէտվէլը էսամի ուսուլին-ճէ ինթիխապ մէսէլէսինի թէէխիր իլէմէք իգթիգա իթտիկինի պէ-յան իթմիշ վէ գանունը էսասինին թէմեիզ վէ թատվիլնտէն պահ-իթմէմիշ տիր։

Զինտէն կէլէն սոն թէլէկրաֆ-լարը պէյանընա կէօրէ, Ամոյ, Պանգօգ վէ Շանկայ նամ մահալ-լերտէ գօլէրա զուհուր իթմիշ տիր։

Աթինա Ռէյթէր

Աթինա 2 սեպտ.

Եունան պաշ վէքիլի իլէ տախ-լիյէ նազրը վէ Մաճարլը ժէնէ-րալ թիւրը վէ Եունանիսթանմիլ-լէթ պանդասը նազրը Մ. Բէնի-էրի՝ Գօրէնթ գանալընդն գազըլ-մասը ամէրիկաթընդն պաշլանաճագ եէրինի թային իլէմէք իւզրէ պու-կիւն մահալը մէզքիւրէ ազիմէթ իթմիշլեր տիր։

Գարտիճատան հարէքէթ իտէն Եունան ասքէրի՝ Ֆանարիի նամ մահալտէ իգամէ օլունմուշ տը։ Էհալի՝ ասաքիրը մէրգումէ յի ալ-գըշլար իլէ գապուլ իթմիշ տիր։

ԻԼԱՆԱԹ

ՏԻՐԻՇ ՄԱՌԻՆԱԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

ԹԷՔԷ

Կլասկօտա Ճօն Գը-լարգրն գումբանիասը-նրն էն ալէա վէ գա-վի մաքինա թիրէսիս պուրատա, Պէյօղը-վէ Գալաթա վէ Սթամ-պուլ մաղազալարընը-քեաֆֆէսինտէ պու-լունուպ, թօքատ վէ բէրաքէնտէ սաթընալ-մագ իսթէեէնլերին, Օթամպոլտա, Սուլ-թան Համմատա 17 նիսանի մաղազայա վէ Գալաթատա Վոյվո-տա սօգաղընտա 13 նօ-մէրօլու մաղազայա, միւրաճաաթ իթմէլէ-րի։

Պէյօղլու Ռէնէրէ

Տարարտա մուդիրիյէթինէ տարիհի պատանի

Տարարտա մուդիրիյէթինէ տարիհի պատանի

ԷՄ. Թ. ՄԷՐՃԱՆՕՖ

Թիւրքիա վէ Պուլկարիա իչիւն եա-լընըզ տէքօպիթօ աճէնցիասը։

EM. J. MERTZANOFF

ԷՄ. Ժ. ՄԷՐՃԱՆՕՖ

ՍԹԱՄՊՈԼ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄ ՀԱՃՕՌՈՒԼՕ ԽԱՆ Ն՝. 17

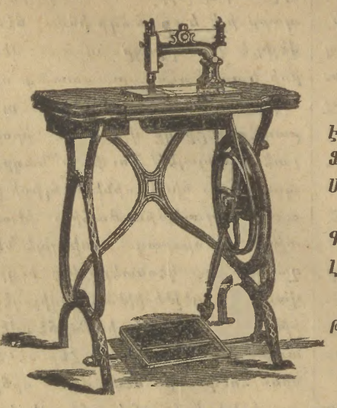
Ն՝. 13 Գալաթա Վօյվոտա ճատտէսի

ԻՍԹԱՆՊՈԼ

JONES & CIE

ՃՕՆ ՎԷ ԳՕՄ. ԼԻՄԻԹԸՏ

ԿԱՑՏ ՊՐԻՃ-ՄԱՆՉԷՍԹԷՐ



ՏԻՊԻՇ ՄԱՌԻՆԱԼԸ ՃԷՍԻՄ ՅԱՊՐԻԳԱՍԸ

Էլ իլէ իլլէր մաքինա։

Ֆամիլեալար իչիւն մաքինա։

Մօտիթրալար վէ թէրզիլէր իչիւն մաքինա։

Գունտուրաճըլար իչիւն մաքինա։

Լասթիք տիքմէք իչիւն մաքինա։

Թարիֆա վէ էօրնէք տէֆթէրլէրի մէճճանէն վէրիլիր։

Զօգ ալանլար իչիւն ֆիեաթճա պէօյիւք իքրամլար օլունուր։

ԻԼԱՆԸ ՄՈՒՀԻՄՄ

Պաղչէ-Գաքուսունտա ՀԱՄԱԶԳԱ-ՅԻՆ նամ 8 նիւմէրօլու էճզախանէի ամիզանէմտէ Մէքթէպը Թըպկիէի Շահանէ հէվճէլէրինտէն պօղալ, պուրուն վէ գուլագ հասթալըգլարընտա խուսուսի սուրէթաէ քէսըը հէ-զաաթ իթմիշ օյան Տօգթէօր Անան-եան էֆէնտի, վէ գլինիք իլմի էմրա-ղընտա քէսըը իչթիհար իթմիշ օյան Տօգթէօր Վէհնէյտինօղլօ, վէ Մէք-թէպը Թըպկիէի Շահանէ մուալիմէ-րինտէն Քէհալ (կէօզ հէքիմի) մէշ-հուր Տօգթէօր Իլիա Ապտինուր պէյ, վէ տիշ թասիլի Միւսիս Գալիյարիի հէր կիւն պուլունուրլար։

Աթըպպի մուամիլէյհիմտէն Տօգ-թէօր Անանեան էֆէնտի՝ հէր կիւն սաաթ 2տէն 3է վէ 8տէն 10ա գա-տար պուլունուր վէ հէր ճումա կիւնլերի էօյլէնտէն սաաթ 8է գատար ֆուգարայա մէճճանէն պագար։ Վէ Տօգթէօր Իլիա Ապտինուր պէյ՝ սալը-բէնչէնպիհ վէ ճումա էրթէսի կիւնլ-էրի սաաթ 3տէն 3է գատար պուլու-նուպ, ճումա կիւնլերի տախի սաաթ 7տէն 9ա գատար ֆուգարայա մէճ-ճանէն պագար, վէ Տօգթէօր Վէհնէ-յինօղլօ հէր կիւն սաաթ 3տէն 4է վէ 9տան 10ա գատար պուլունուպ, չարչէնպիհ կիւնլերի այնի սաաթլարտա ֆուգարայա մէճճանէն պագար, վէ Միւսիս Գալիյարիի տախի հէր կիւն սաաթ 6տան 10ա գատար պուլու-նուպ, բէնճէնպիհ կիւնլերի քէղա այնի սաաթլարտա ֆուգարայը մէճ-ճանէն թէխտիվի իտիր։

Բէք ֆագիր օլանլարա մուալէճաթ տախի մէճճանէն վէրիլիր։ 12—11

ԷՊՆԻՑԷ ԷՇԵԱՍԸՆԱ ՏԱԻՐ ՊԷՔՕՑԻԱՔ ՏԷՔՕՕԶԻԹՕ

107 ՄՕՄՃԱՆԷ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ 107

ՍՊԻՐԻՏՕՆ ԳԱԲՈՒ ՎԷ Ժ. ԲԷԼԹԱՆ

Շու աթիտէքի պէօյիւք ֆապ-րիգալարը վէքիլի։

Ադրնօ էֆէնտի—Մարբէլէարա թուղ-լա վէ քիրէմիտ վէ սագը վէ սարէ։

Լօնկ Ֆիա էնէ—Մարբէլէ թաշը սէրթ վէ եումուշագ։

Պէ Լիագ է Գօմբանի—Կըբնօղ-Լըբա։ Բօթլան չիմէնթօսու վէ վա-լէնթին։

Շարլը Սիգար—Մարբէլէարա։ Պօ-բու, քիւնք վէ էմալի։

Պէրնար Օպէր—Մարբէլէարա։ պաա-կիւլ վէ սարը թէրազիլէր։

Մէզքիւր մաղազատա կէրեք բարչա բարչա վէ կէրեք թօքատան օլմագ իւզրէ սըրարըշ գապուլ օլունմագատա տը։

Պալատէ զիքր օլունան էշեաի միւթէնէվիատան պաշգա, մէզ-քիւր մաղազատա էպնիյէեէ տա-իր էշեաի սաիրէ մէսէլա Թրիէս-թէ թաշլարը, Իթալիա մէրմէրլէ-րի, Մալթա թաշլարը, տէմիր քէրեշլէր վէ պունլարա միւմասիլ էպնիյէյէ միւթէալլիգ էշեա վէ լէվազիմաթը սաիրէ մէվճուտ օ-լուպ, կէրէք բարչա բարչա վէ կէրեք թօքատան էհվէն ֆիեաթ-լարլա սաթըլմագտա տը։

ՍՊԻՐԻՏՕՆ ԳԱԲՈՒ ՎԷ Ժ. ԲԷԼԹԱՆ

1881 փեար. 3

ԻԼԱՆ

Ըրկաթ բազարը իթթիսալինտէ էսիր բազարը տերունինտէ վագը ճամի չերիֆ արսասընա մութա-սըլ 20 արշըն երիգունտէ վէ 25 արշըն տերինկինտէ ճէման 500 ըզրա մըգտարը պիր արսա՝ էհվէն ֆիյաթա սաթըլմագտա օլտու-ղունտան, Թալիպլիսի օլան զէվա-թը Պաղչէ գաքուսունտա Շեյխ Իսլամ խանը տէրլալ մերքէզինէ վէ եախօտ մաթպաամըզա միւբաճա-աթ իլէմէլէրի իլան օլունուր։

8—10

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

NORTH BRITISH AND MERCANTILE

INSURANCE COMPANY

ՆՈՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԸՐՔԷՆԹԱՅԼ

Նամ Լնդարա վէ Էդինբուրգ Եանկը Սիկուրթա գոմբանիասը։

Ասլ սէրմայէ	Ինկիլիզ լիրասը	2,000,000
Եօտէնմիշ սէրմայէ	450,000	
Եանկան չիւպէսինտէն հասլ օլան իհթիեաթ ագճէսի	1,156,690	1,506,690
1878 սէնէսինտէ քեարը սաֆի		976,119

NORTHERN ASSURANC CONPANY

ՆՈՐԹՀԸՐՆ

Նամ Լնդարա Եանկը վէ Էօմբ Սիկուրթա գոմբանիասը։

Ասլ սէրմայէ	Ինկիլիզ լիրասը	3,000,000
Եօտէնմիշ սէրմայէ	150,000	
Եանկան վէ էօմբ չիւպէսինտէն հասլ օլան իհթիեաթ	362,000	712,000
1878 տէ սաֆի քեար		375,000

Սահիպի իմզա, պուլարէէ էէէ՝ էիկուրթա գոմբանիաբընդն ՊԻՐԼԷՇԻՆԵ ՃԷՆԹՕՍՈՆ նամ օլանմամըշ օլարագ, եանկը վէ էօմբ սիկուրթաբ էէէ՝ գօլայլըքլար վերէճէէր պիր հալտէ պուլանմամըշտը, էնեարդ պիր ըզ գուշերէլերինէ, վէ Սինամպուլտա բուղրերինտէ էլան էտէր։

Մէքքէր գոմբանիասը, էնեարդ պարէլի նէզանմամըշլերէ տամինէ, սիկուրթայա թարաֆընտան բուրաճաաթ իթթիեաթ իլէ գազանմամըշտը։

Մարիթիմ Ինշուրանս Կիե. ,Լիմիթէդ of Liverpool

Capital Lt. 500,000

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ 500,000 Ինկ. Լիր.

Սահիպի իմզա, վաբօր վէ եէլքէն կէմիլերի վէ տէրունինտէքի էշեա վէ էմթեաաը դայէթ ֆայիտէլի չարթլարա սիկուրթայա թուրմագ իչչին մէզքիւր գումբանեա թարաֆընտան բուրաճաաթ իթթիեաաթ իլէ գազանմամըշտը։

Ֆայաթ վէ սայիրէ հագգընտա մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին, Գալաթատա Գօմիսիօն խանը քէօչէսինտէ տէմիր քէօբրիյէ նազրը օլան օտայա միւրաճաաթ իլլէմէլերի։

Մէքքէր գումբանեալարընն աճէնթասը

ՃՕՀՆ ԲԱՌԼ

Վէ ումուր ու մէսալիհինէ մէմուրը ումումի

ԳԱՌՆԻԿ Ց. ՍԵՐՈԲԵԱՆ

ՍԱՐՊԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա, 3 Սեպտ.

Ինկիլ. էօնամը Ինկ. Լիր.	98-3/4
Օամ. էօնամը աչըլաը	17-
» » գաբանաը	16-7/8
Իսթիգրազ 65	18-3/8
» 69	18-1/4
» 71	78-1/4
» 72	29-3/4
» 73	18-1/8
Օամանը պանգաաը	18-1/8
Մըսըր առաջուն. մալթա հրաէ	78-
» իմթիյազը	90-
Բուսխա իսթիգրազը	97-3/4
Գոմպիս Բարիզ 8 այ փաաէ	–

Փարիզ, 3 Սեպտ.

Ֆրանս. էսն. 3 % ֆր.	85-05
» » 5 գրանուազ	115-80
Օամ էօնամը աչըլաը	17-40
» » գաբանաը	17-20
Իսթիգրազ 65 ֆր.	97-
» 69	94-
» 73	94-
Մըսըր ֆինա. մալթա հրաէ	396-25
Գրէտի Լիոնէ	926-25
Օամանը պանգաաը	725-
Բուսմէլի չըմէնտֆէրի	57-
Իթալիա էօնամը	89-40
Գոմպիս Լօնդրա 3 այ փաաէ	25-31

Վիէննա, 3 Սեպտ.

Աճիս ֆիորին	–
Բուսմէլի չըմէնտֆէրի	26-

ԱՄԵՐԻԿԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Նիւ Եորք 2 Սեպտ.

Ինկիլ. էօնամը Ինկ. Լիր.	18-29
Գաբանաակ աչըլաը	18- 7
Իսթիգ. 63 (Ռուսթան) 6 % ֆ.	94-
» 65 » 6 % ֆ.	91-
» 69 (Ռ Ինար) 6	90 20
» 72 (Ֆոնտիս Թրէզոր)	29-50
» 73 6 % ֆ.	89-
Բուսմէլի չըմէնտֆէր 3	54-75
Ագճէ ֆայիզի	09-
Բըրօր Դրէ	00-
Հավալէթիզ	75-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՕՐՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6-22
Սամսոլ պանգաաը	12-10
Սօսիէթէ ժէնէրալ	6-12
Թրամվայ	3-90

ԱԳՔԵԼԷՐԻՆ ՏԻՑԱԹԸ

Օամ. լիրասը 100 դրշանն	Ղ. Ֆր	
Պէյազ մէճճիտէ ֆարգը		107-20
Մէթալիք	»	202 20
Պէյնիք	»	207-
Ալթընըզ	»	126-05
Պագբը	»	690-
Գայմէ	»	1020-
Ինկիլիզ լիրասը		109-16
Ֆրանսըզ ալթունու		87-11
Ֆօլ		89-32
Գրիմից ալթունու		50-35
Գաբաօն գայմէսի		3-64